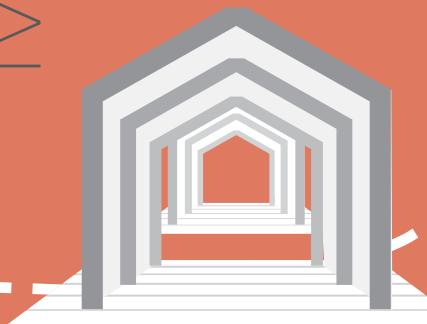


МАЙСТЕРНЯ МІСТА

03



ДОКУМЕНТАЦІЯ
МАЙСТЕРНЯ МІСТА – ПЛАТФОРМА ГРОМАДСЬКОЇ АКТИВНОСТІ ТА ІДЕЙ ДЛЯ МІСТА
06.06. - 30.06.2014 ЛЬВІВ, УКРАЇНА

СПІЛЬНИЙ УКРАЇНСЬКО-НІМЕЦЬКИЙ ПРОЕКТ “МУНІЦИПАЛЬНИЙ РОЗВИТОК ТА ОНОВЛЕННЯ СТАРОЇ ЧАСТИНИ МІСТА ЛЬВОВА”



giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH



Львів — місто контрастів. Ми всі любимо його, але часто байдуже споглядаємо занепад окремих його частин, вважаючи що це не наша провина. Це все міська влада, ЖЕКи, злі сусіди, теперішня молодь винні, всі хто завгодно, окрім нас самих. Проте, хіба не ми є тим самим містом? Адже наші ідеї та дії визначають, яким є місто сьогодні і яким воно стане завтра. Завдяки нашій ініціативі у місті можуть відбуватися зміни на краще.

ВСТУП

Чи любите Ви свій район? Своє подвір'я? Свій будинок? Свою квартиру? Чи, може, вулицю, на якій живете, якою йдете на роботу чи навчання? Парк, в якому шукаєте затінку влітку? Сквер, в якому присідаєте на лавку, втомившись від хаосу доріг? Немає змісту щось змінювати, адже ніхто не підтримає? Організатори Майстерні міста дотримуються іншої думки, і прагнуть довести протилежне.

Майстерня міста - це відкрита платформа для ініціатив та громадських організацій, обговорень та дискусій на актуальні для міста теми, презентації заходів, спрямованих на розвиток та оновлення міста.

У 2012-му році ключовими темами Майстерні були реставрація та збереження історичної архітектурної спадщини. У 2013-му році організатори вперше відкрили Майстерню для

міських ініціатив: пріоритет надавався соціо-культурним проектам, завдяки чому суттєво збільшилось коло учасників Майстерні.

Цьогорічна Майстерня міста, яку відвідали ще більше осіб, ніж торік, зосередила свою увагу на громадському просторі та його використанні. У ній взяли участь понад 25 громадських організацій та ініціатив, представники влади міста, численні митці, міжнародні експерти, волонтери та представники громадськості. У відкритому павільйоні відбулося більше 100 заходів, серед яких: воркшопи з виготовлення вуличних меблів, творчі та театральні майстер-класи, створення ігор для дитячого майданчика, кінопокази, виставки, перформенси і багато іншого. Всі перелічені заходи яскраво продемонстрували потенціал участі та взаємодії мешканців у процесі розвитку міста.

Майстерню міста організовано з ініціативи спільнотою українсько-німецького проекту „Муніципальний розвиток та оновлення старої частини міста Львова“, який втілює Львівська міська рада разом з Німецьким товариством міжнародного співробітництва (GIZ) GmbH за дорученням Федерального міністерства економічного співробітництва та розвитку (BMZ).

Згаданий проект надає технічну, логістичну та фінансову підтримку всім ініціативам та організаціям, що проводять свої заходи в рамках Майстерні міста.



ЗМІСТ



СТАТИСТИКА, РОЗТАШУВАННЯ І ТЕМИ

6

ЗАХОДИ ТА ІНІЦІАТИВИ

8

- + РОЗВИТОК МІСТА 10
- + ЗБЕРЕЖЕННЯ ІСТОРИЧНОЇ СПАДЩИНИ 17
- + ЕКОЛОГІЧНА СВІДОМІСТЬ / МІСЬКЕ ОЗЕЛЕНЕННЯ 20
- + УСВІДОМЛЕННЯ МІСЬКОГО ПРОСТОРУ 25
- + РІВНІСТЬ ТА ІДЕНТИЧНІСТЬ 31
- + ПОПУЛЯРИЗАЦІЯ ВЕЛОРУХУ 35

ПОРАДИ ЩОДО ОРГАНІЗАЦІЙ

40

- + АКТИВІЗАЦІЯ МЕШКАНЦІВ 42
- + ПОШИРЕННЯ ДОСВІДУ МАЙСТЕРНІ 43
- + РЕЦЕПТ ОРГАНІЗАЦІЇ МАЙСТЕРНІ 44
- + ПЛАН ДІЙ 50

БІЛЬШЕ ВРАЖЕНЬ

51

- + ПРЕСА ТА МЕДІА 51
- + ОГОЛОШЕННЯ ПРО ЗАХОДИ 52
- + ПРОГРАМА 54
- + ВИХІДНІ ДАНІ ТА КОНТАКТИ 55



СТАТИСТИКА,
РОЗТАШУВАННЯ І ТЕМИ

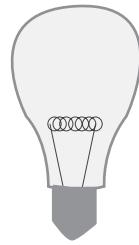




ВПРОДОВЖ **25 ДНІВ**



25 ІНІЦІАТИВ



ОРГАНІЗУВАЛИ ПОНДАД **100 ЗАХОДІВ**



ЩО ЗІБРАЛИ БЛИЗЬКО **5,000 ВІДВІДУВАЧІВ**

6

СТАТИСТИКА, РОЗТАШУВАННЯ І ТЕМИ

Майстерня міста відбувається щороку у відкритому дерев'яному павільйоні, який можна монтувати та встановлювати в різних куточках міста. Два роки поспіль Майстерня знаходилась в серці Львова, на площі Ринок.

Цього року для організації заходів Майстерні обрали нове місце – зелену галявину перед Львівським університетом, неподалік від пам'ятника Івану Франку. Ця локація відкрила для проекту нові горизонти – дала можливість розширити простір та приймати більше гостей, проводити кілька заходів одночасно. Також завдяки новому місцю, до участі в заходах заохочувалась нова цільова аудиторія

– студенти університету, відвідувачі парку ім. Івана Франка (батьки з дітьми, люди літнього віку), велика кількість транзитних пішоходів, які долучались до дискусій про розвиток міста у Майстерні.

Основними **темами** Майстерні міста 2014-го року були:

Місто інноваційних ідей

Майстерня міста послужила місцем для презентацій та дискусій новаторських ідей щодо розвитку міста, демонстрації нових цікавих рішень та винаходів урбаністів, дизайнерів та програмістів.

Майстерня не лише стала простором для

креативних ідей, але й для креативних практичних рішень. Прикладом цього став проект на площі Митній, де після дискусій про ревіталізацію цього простору, активісти розробили дизайн, власноруч змайстрували і встановили на занедбаній площі вуличні меблі.

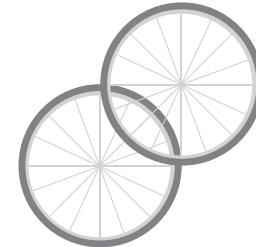
Велика увага була зосереджена на популяризації велотранспорту - в рамках Майстерні було представлено виставку кастомних велосипедів і втілено нові ідеї альтернативного використання громадського простору, коли на університетській площі облаштували майданчик для гри у вело-поло.



РЕЗУЛЬТАТАМИ ВОРКШОПІВ
СТАЛИ:

- 1 токарний верстат заввишки 3 м
- 1 урбан-килим
- 1 кольорова композиція зі скла
- 1 кастомний велосипед
- 2 одиниці вуличних меблів
- 5 тематичних виставок
- 5 фільмів

БЕЗКОШТОВНИЙ ВЕЛОПРОКАТ:



227

2,000

користувачів

км сумарної дистанції

- 7 предметів для дитячого майданчика
- 15 кольорових стільців
- 20 баласин

25

100ⁱ

креативних горщиків

натхнених людей

Місто рівних можливостей

Важливою темою Майстерні є пристосування міста до потреб мешканців з особливими потребами. Львів, як і більшість українських міст, не має належно пристосованої інфраструктури (пандусів, пониження тротуарів, звукової навігації та ін.). А це означає, що люди з особливими потребами не можуть пересуватись містом без сторонньої допомоги, що призводить до їх соціальної ізоляції. З метою комунікації та взаємної підтримки, в павільйоні відбувалися творчі зустрічі та воркшопи львівської молоді з молоддю центру "Джерело" та

ГО "Спільнота Лярш-ковчег".

Місто рівних можливостей має і важливу гендерну складову. Майстерня 2014 стала платформою обговорення ще доволі нової для львів'ян теми - присутності жінки в просторі міста.

Місто, що оновлюється

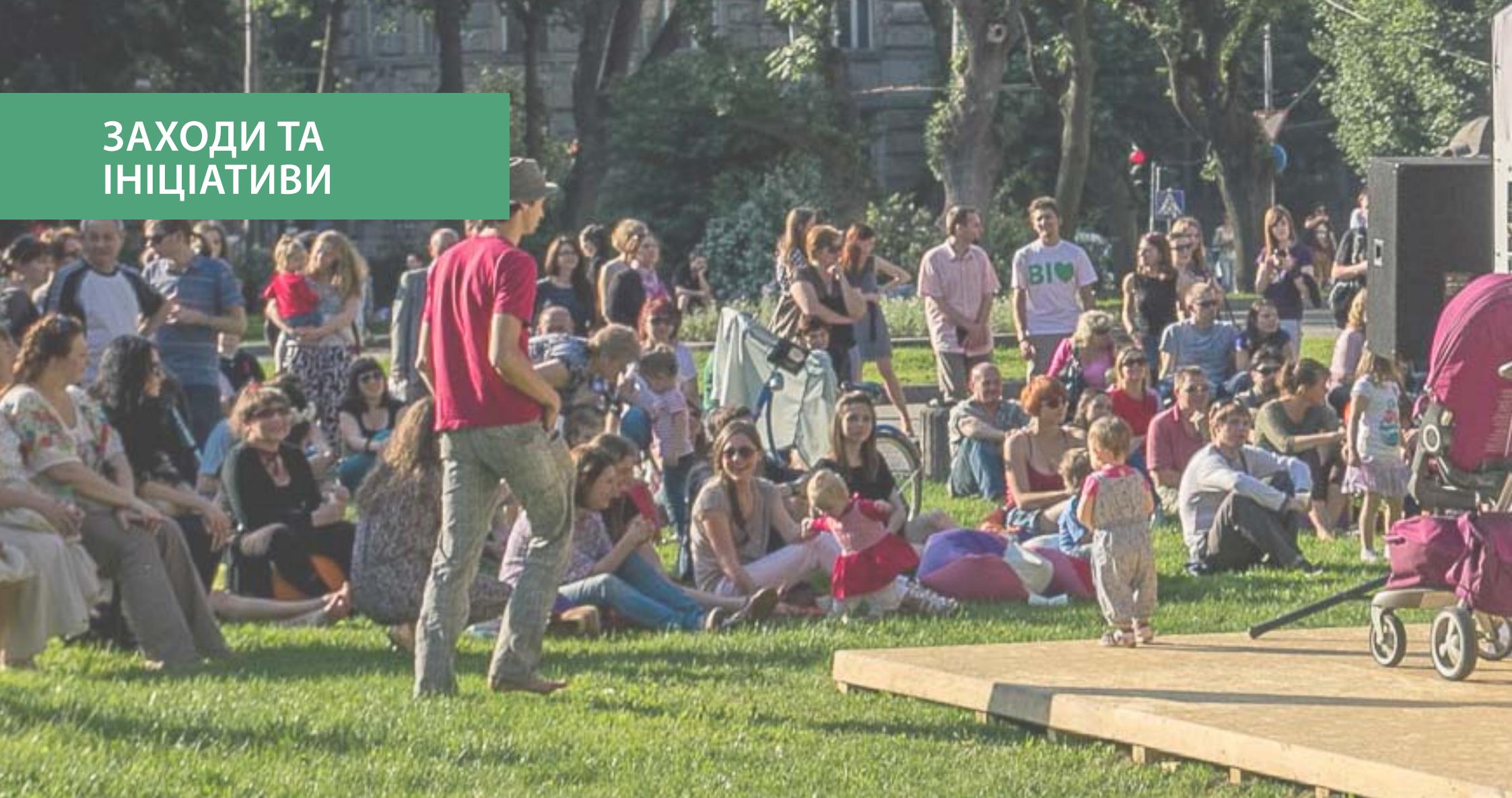
Ключовою ідеєю Майстерні, як проекту і як об'єкту, є пошук альтернативних та нових способів використання громадського простору. Кінопокази просто неба, вело-поло на міській площі чи обговорення в парку сприяють переосмисленню міського простору. Важливою складовою Майстерні

залишилась тема реставрації – як обговорення спеціалізованих питань та технік, так і роль ініціативи мешканців в реставраційному процесі.

Мешканці міста

Головною цільовою групою Майстерні є мешканці міста. Саме тому, всі заходи спрямовані на те, щоб зацікавити пересічних львів'ян процесом розвитку міста, створити умови для виявлення громадської ініціативи та познайомити з тими осередками, які вже активно змінюють наше місто на краще.

ЗАХОДИ ТА
ІНІЦІАТИВИ



The Urban Workshop Майстерня міста



giz

Германський інститут
для розвитку



РОЗВИТОК МІСТА

10

РЕВІТАЛІЗАЦІЯ ПЛОЩІ МИТНОЇ

URBAN IDEAS

Упродовж тижня активісти з Urban Ideas працювали над проектом оновлення площі Митної. В міждисциплінарній роботі архітекторів, урбаністів, міських чиновників та мешканців учасники воркшопу сформулювали проблемні сторони площі, обговорили проекти з минулих років та визначили орієнтири для нової концепції. Окрім дискусії, в рамках регулярних зустрічей Urban Cafe, був зроблений крок до практичного покращення стану площі. Встановлення двох лавок-лежаків, які активісти виготовили власноруч, стало наочним прикладом того, як можна змінити вигляд площі простими методами.



Переглянути відео-документацію проекту:
<http://www.urbanideas.com.ua/>

„Проект з оновлення площі Митної, який розробили в Майстерні міста, молоді активісти з Urban Ideas згодом презентували на Idea Camp у Марселе (Франція). Там проект обговорювали, доопрацьовували і наповнили новими цікавими ідеями іноземних колег”



ОЛЯ КРИВОРУЧКО,
ЗАСНОВНИЦЯ URBAN IDEAS



ІДЕЇ ДЛЯ МІСТА

МІСЬКА ІНТЕРНЕТ-ГАЗЕТА POSTPAPER

Редакція міської інтернет-газети Postpaper організувала серію зустрічей-презентацій «Ідеї для міста». Винахідники, дизайнери, урбаністи та програмісти демонстрували власні винаходи та приклади вже наявних технічних та практичних рішень з інших міст, які покращують якість життя в місті. Серед презентованих новинок - інноваційне економне вуличне освітлення, унікальна конструкція для вирощування овочів та фруктів в міських умовах та інше.

З тематичною лекцією до програми “Ідеї для міста” долучилася також американська активістка Крістіна Монзер, яка зробила акцент на екологічному

розвитку міста та показала інновативні приклади озеленення міського середовища у США.

Іншим, дещо глобальнішим проектом, який був презентований у майстерні, стала ініціатива спільноти de:coded, яка вперше представила ідею ревіталізації занедбаного будинку в історичній частині міста. Автори пропонують трансформувати приміщення в сучасний центр для досліджень та роботи програмістів, дизайнерів, архітекторів та екологів.

„Коли мова йде про благоустрій міста, досить часто ми чуємо про брак коштів у місцевому бюджеті чи байдужість мешканців, але, можливо, проблема полягає у відсутності якісно нових, творчих та інноваційних ідей?“

**МАРІЧКА ЗАКАЛЮЖНА,
СПІВЗАСНОВНИЦЯ POSTPAPER**





ЯРМАРОК ІНІЦІАТИВНИХ ВЛАСНИКІВ

ІНСТИТУТ МІСТА

Про умови створення Об'єднання співвласників багатоквартирного будинку (ОСББ), можливості фінансової допомоги для модернізації будинків та прибудинкових територій, а також заходи з підвищенню енергоефективності, мешканці міста мали змогу дізнатися на Ярмарку ініціативних власників.

Метою такого ярмарку було показати мешканцям, що в кожному будинку, чи навіть кварталі можна взяти ініціативу у свої руки і разом із сусідами змінити умови проживання на краще. Об'єднувшись, люди починають більше дбати не лише про свої квартири, а й про площа спільнотного користування.

Таким чином, створення ОСББ дає велику гарантію того, що будинок буде перебувати в належному стані, а всі рішення щодо його модернізації прийматимуться і втілюватимуться спільно всіма мешканцями. В результаті утворення більшої кількості ОСББ вдастся поступово покращити стан житлового фонду і вигляд міста загалом.

В рамках заходу відбулася дискусія та круглий стіл з представниками різних ОСББ Львова, де вони ділились досвідом роботи таких об'єднань в своїх будинках і розповіли про результати та труднощі створення ОСББ.


 „Коли люди об'єднуються і сприймають будинок як свій рідний, він одразу ж змінюється. Спочатку ми формуємо атмосферу та світ навколо, а потім вони формують нас, і це дуже важливо”.

АНДРІЙ САДОВИЙ, МІСЬКИЙ ГОЛОВА ЛЬВОВА



МЕНЕДЖМЕНТ КВАРТАЛІВ: ШЛЯХИ ВПРОВАДЖЕННЯ У ЛЬВОВІ

GIZ ТА ГО «САМОПОМІЧ»

Для того, щоб громада міста мала більше можливостей для впливу на розвиток свого району чи вулиці, в країнах центральної та західної Європи створюють спеціальні квартальні комітети, до складу яких входять як представники влади, так і активні мешканці цих кварталів.

Методи роботи та канали комунікації, властиві для таких об'єднань, на жаль, ще не практикуються в українських містах. Тому, зазвичай, досвід роботи подібних «офісів кварталів» слід шукати за кордоном.

Про передумови для спільної діяльності мешканців Львова з міською владою та практики такої співпраці зазорданом розповів представник проекту GIZ у Львові, який вивчав досвід менеджменту кварталів у Німеччині.

„Завдяки таким офісам в різних районах міста забезпечується краща комунікація між міською адміністрацією та мешканцями.”

ЮРІЙ ПЕТРАШ, СПЕЦІАЛІСТ
З ІНВЕСТИЦІЙНИХ ПРОЕКТІВ
ЛМР/GIZ





ВІДКРИТИ ДИСКУСІЇ З УПРАВЛІННЯМИ ЛМР

ЛЬВІВСЬКА МІСЬКА РАДА

Однією з важливих функцій таких комунікаційних платформ як Майстерня міста є роль незалежного посередника між міською владою та мешканцями. Отож і цього року вона стала місцем відкритої розмови та конструктивної дискусії влади з громадою міста. Обговорення своєї діяльності з громадськістю не є буденною справою для більшості чиновників, тим не менш, готовність розповісти про свою роботу виявили представники усіх 12 ключових управлінь Львівської міської ради. І хоча деякі управлінці мали певні застереження щодо публічного обговорення результатів своєї роботи з мешканцями, проте врешті як чиновники,

так і мешканці міста відзначили необхідність та доцільність організації таких зустрічей в майбутньому.

Представники управлінь презентували свої поточні проекти, ділилися планами діяльності, відповідали на запитання львів'ян. Ці зустрічі наочно показали, що такі відкриті дискусії сприяють двосторонньому обміну думками та є шляхом до взаєморозуміння і довіри між владою і мешканцями.

„Зустрічі львів'ян з управлінцями Львівської міської ради сприяють відкритості влади. Особливо, якщо вони проходять не в стінах міської ради, а у громадському просторі.”

**ЛІЛІЯ ОНИЩЕНКО-ШВЕЦЬ,
НАЧАЛЬНИК УПРАВЛІННЯ ОХОРОНІ
ІСТОРИЧНОГО СЕРЕДОВИЩА ЛМР**





ДОСВІД РОБОТИ З ГРОМАДАМИ

ТОВАРИСТВО ІНІЦІАТИВ ТВОРЧИХ „Е“, ВАРШАВА

Протягом останніх кількох років як зокрема у Львові, так і в інших українських містах, гостро постало питання інтенсивнішої роботи з громадськістю та залучення мешканців до міських проектів. На сьогодні у Львові вже існує ряд ініціатив, які активно працюють з мешканцями різних районів міста – на Підзамчі, Збоїщах, Левандівці тощо. Для таких організацій, які тільки починають свою діяльність, перш за все постає питання, як правильно побудувати співпрацю з місцевою спільнотою, чим мотивувати мешканців та які методи варто використовувати, щоб залучити їх до життя міста.

В рамках Майстерні активісти мали змогу дізнатися про успішні приклади роботи з громадою від учасниць Товариства творчих ініціатив “е”. Спільно з польськими колегами учасники дискусії обговорювали виклики, які стоять перед ними у Львові та Варшаві, та намагалися окреслити можливості роботи в цьому напрямку в Україні загалом.

Польська організація “е” (www.e.org.pl) має багатий досвід роботи з громадами у великих та малих містах Польщі. Okремі програми націлені на роботу з людьми старшого віку, підлітками та представниками різних соціальних груп.

„Досвід польських колег став хорошим прикладом синергії в роботі між державним та недержавним сектором.“



ОЛЯ КОЦЬКА, МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТІВ
В MITOST E.V.



ВІЗУАЛЬНА КОНЦЕПЦІЯ МІСТА

МІСЬКА ІНТЕРНЕТ-ГАЗЕТА POSTPAPER ТА ДИЗАЙН-БЮРО «ХОЧУ РАЮ»

Крикливи вивіски, невпорядкована реклама у великій кількості, збудовані з неякісних матеріалів кіоски — це речі, які псують зовнішній вигляд нашого міста. В рамках Майстерні відбулася тематична зустріч на тему візуальної концепції Львова, ініційована редакцією інтернет-газети Postpaper та дизайн-бюро «Хочу раю».

Метою зустрічі було об'єднати архітекторів, дизайнерів, урбаністів, соціологів, культурологів, міських активістів та державні інституції для напрацювання рішень з якісного перетворення візуального вигляду Львова та функціонального навантаження його простору. Такі візуальні рішення

є дуже комплексними: мають відповідати міській ідентичності, створювати комфорт і відповідати часові. Двогодинна дискусія торкалась багатьох "бульчих" тем. Результатами зустрічі стало визначення та фіксація проблем і потреб міста у цій сфері. Також була створена робоча група, яка продовжує працювати над концепцією та застосовує результати дискусії у новому проекті облаштування скверу на просп. Червоної Калини 109.

„Наш перший проект, над яким ми почали працювати - це сквер та площа на пр. Червоної Калини 105-109. На даний момент активісти з «Групи 109» працюють над створенням проекту шляхом максимального залучення мешканців та ключових гравців скверу, аби врахувати їхні побажання та думки.“

МАКСИМ АСАФАТОВ,
СПІВЗАСНОВНИК POSTPAPER





ЗБЕРЕЖЕННЯ ІСТОРИЧНОЇ СПАДЩИНИ

АРХІТЕКТУРНІ ШЕДЕВРИ ЛЬВОВА, ЩО МОЖУТЬ ЗНИКНУТИ

ІНСТИТУТ МІСТА

В історичних районах Львова зосереджена десята частина усіх пам'яток архітектури України. На жаль, великий відсоток з них знаходиться в поганому стані і через постійне руйнування та відсутність реставрації може зникнути протягом найближчих років.

У 2014 році Фонд Послів США оголосив конкурс на надання гранту для реставрації пам'яткохороного об'єкту. Міська адміністрація Львова запропонувала список пам'яток, які знаходяться в поганому стані, і впродовж місяця в майстерні відбувалося відкрите голосування. Кожен охочий міг віддати свій голос за пам'ятку архітектури із запропонованого списку

безпосередньо в павільйоні Майстерні, де була розміщена спеціальна скринька, або ж заповнивши форму в соціальних мережах.

Лідером голосування стала скульптурна група «Ощадність» на пр. Свободи, 15 (1891), яка набрала 1449 голосів. Саме львівську «статую Свободи» було подано до участі в конкурсі на отримання гранту. Про результати цього відбору стане відомо восени 2015-го року.

„Майстерня міста допомогла привернути увагу до архітектурних шедеврів, яким загрожує зникнення, та надала можливість львів'янам визначити кандидата на відновлення.”

17



ЯРИНА МЕЛЬНИК, ЗАСТУПНИК
ГОЛОВИ ІНСТИТУТУ МІСТА



РЕСТАВРАЦІЯ ЛЬВІВСЬКИХ ВІТРАЖІВ

ГО «ЛЬВІВ - СТОЛИЦЯ РЕМЕСЕЛ»

Вітражі у Львові є невід'ємною частиною не лише сакральних і громадських споруд, а й багатьох житлових будинків в історичній частині міста. Більшість вітражних вікон у церквах та громадських будівлях, як правило, перебуває в хорошому стані. Натомість у приватних будинках рідко коли можна побачити добре збережений вітраж. Мешканці історичних будівель часто не ідентифікують себе з історичними будівлями, в яких живуть та не усвідомлюють художньої та культурної цінності усіх декоративних елементів будинку.

Для того, щоб привернути увагу до цих цінних мистецьких артефактів, львівські майстри-вітражисти проводили в Майстерні міста творчий семінар з реставрації старих вітражів. В рамках цього заходу львів'яни мали змогу оглянути тематичну фотовиставку, що діяла в павільоні Майстерні, а також ознайомитись з ремеслом створення композицій з кольорового скла.

Проводячи семінар, організатори мали на меті звернути увагу мешканців історичних будівель Львова до цінних декоративних елементів в їхніх будинках та заохотити піклуватися про них.

„Львівський вітраж — це ціла епоха, це те, що робить Львів Європою. Тому за ним треба пильнувати, шанувати і ставитися як до свого.“

ОЛЕСЬ ДЗИНДРА,
ЗАСНОВНИК «МУЗЕЮ ІДЕЙ»





ВТРАЧЕНИ БАЛЯСИНИ ЛЬВІВСЬКИХ КАМ'ЯНИЦЬ

МУЗЕЙ ІДЕЙ

Мистецьке об'єднання «Музей ідей» стало ініціатором проведення практичних майстер-класів з відновлення дерев'яних балясин. Балясини – це вертикальні стовпці, що підтримують перила сходів. Дуже часто у львівських під'їздах сходові клітки знаходяться в поганому стані, багато елементів відсутні, серед них і автентичні дерев'яні балясини. Відновлення та збереження таких елементів є дуже важливим, адже вони є не лише функціональними деталями, а й доповнюють архітектурний образ вестибюльного простору будинку.

Поруч з павільйоном Майстерні Олесь Дзіндра разом із колегами з Музею ідей змайстрували

3-метрове дерев'яне коло. Коли люди заходили в нього і приводили механізм в дію воно починало функціонувати як токарний верстат, на якому власне і демонстрували старовинну техніку створення балясин. Під наглядом професійних токарів всі охочі могли долучитися до цього процесу.

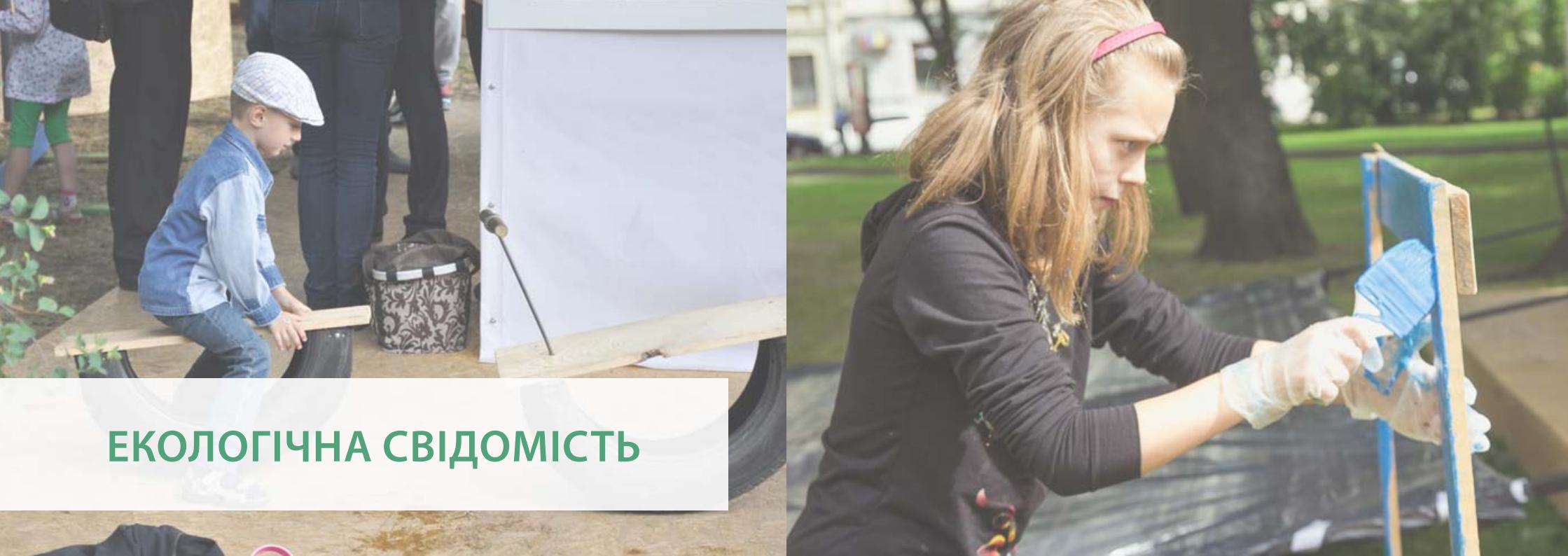
Ця інтерактивна частина проекту викликала великий інтерес серед відвідувачів, і стала найбільшою атракцією для дітей.

Поряд з воркшопом діялатакож виставка втрачених елементів сходових кліток, яку допомогли створити мешканці міста, залучені до збору фотографій.

„Потрібно дати токарю всього-на-всього одну балясину й він витеше шість, яких бракує. Їх відновити не є проблемою, бракує лише бажання, яке є елементом культури.“

ОЛЕСЬ ДЗИНДРА,
ЗАСНОВНИК «МУЗЕЮ ІДЕЙ»





ЕКОЛОГІЧНА СВІДОМІСТЬ

20

ДИТЯЧИЙ МАЙДАНЧИК ВЛАСНОРУЧ

УРБАН-РУХ LYPNEVA

Часто рішення, які покращують якість життя людей в місті, не потребують складних технологій та великих затрат, достатньо лише фантазії та бажання змінити простір навколо себе. В Майстерні міста активісти з Lypneva.com власноруч розробляли меблі та ігри для дитячого майданчика. З простих і доступних матеріалів (таких як шини, дошки, пластикові труби, канати, горщики для вазонів, камінці тощо) вдалося зробити багато цікавих об'єктів. Маючи хоч трохи фантазії та використовуючи вже не потрібні матеріали, кожен охочий може сконструювати всі ці речі самостійно досить швидко і без значних ресурсів.

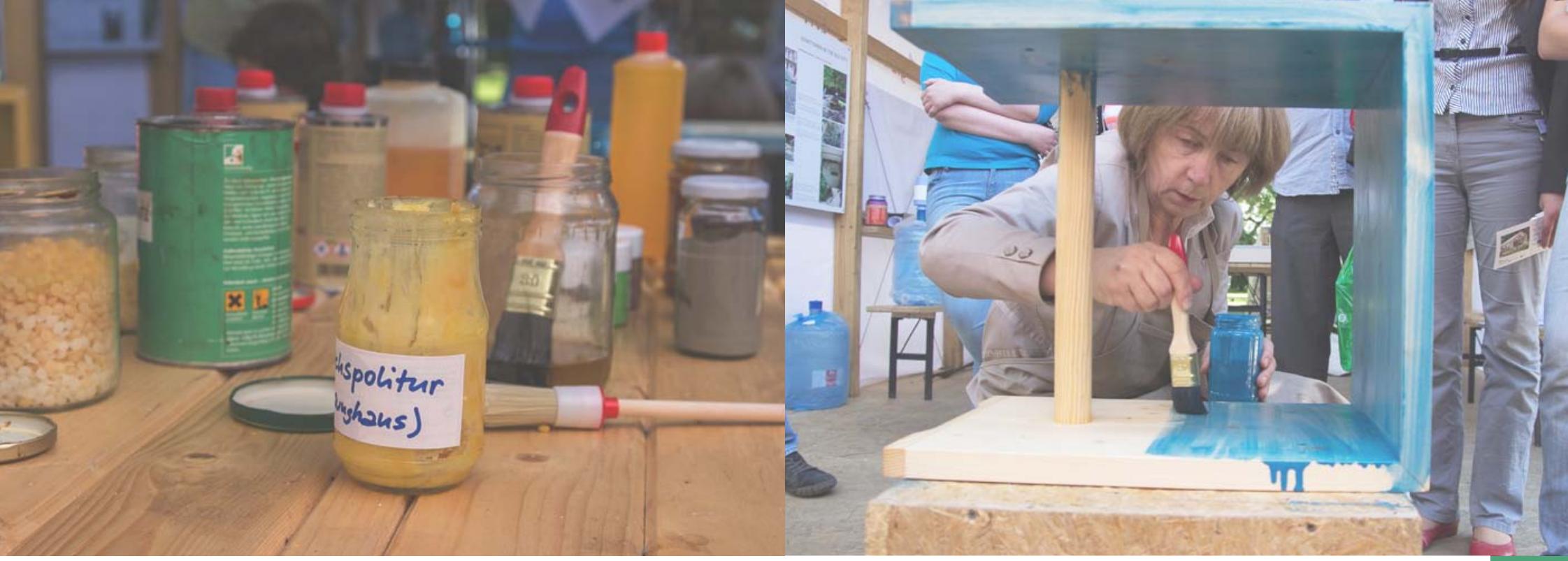


Переглянути презентацію
проекту: <http://goo.gl/bihgFx>

„Нові ідеї та натхнення я черпаю від колег з інших країн, які успішно реалізовують схожі проекти з облаштування майданчиків в різних куточках світу.”



МИРОСЛАВ ЦЮПКА,
АКТИВІСТ З LYPNEVA



ЕКОФАРБИ ДЛЯ ДЕРЕВ'ЯНИХ ПОВЕРХОНЬ

GIZ

За підтримки GIZ, німецький столяр-реставратор провів для мешканців Львова відкритий семінар по догляду за дерев'яними поверхнями. Учасники заходу дізналися рецепти виготовлення ґрунтівки (з бджолиного воску, лляної олії, олії зі шкірки помаранчів і скипидару та фарби (з натуральної лляної олії з добавленням кольорового пігменту). Наносили екогрунт та екофарбу на класичні дерев'яні стільці, виготовлені для заходів Майстерні.

За умови правильного застосування такі фарби підживлюють та захищають дерево, є вологота сонцестійкими, а також можна регулювати їх

швидкість фіксації на поверхні. Крім того, зроблені власноруч фарби є значно дешевшими від магазинних, здебільшого синтетичних аналогів.

Після завершення семінару, пофарбовані стільці використовувались під час дискусій, презентацій та кінопоказів у Майстерні міста.

„Дбати про дерев'яні меблі в інтер'єрах можна за допомогою простих, екологічних матеріалів. Такі фарби нешкідливі для здоров'я, довго зберігаються, і найголовніше — дерево отримує надійний захист і може служити ще багато років.“

21

КРИСТОФ ЮНГАНС,
СТОЛЯР-РЕСТАВРАТОР, ЕКСПЕРТ GIZ



МІСЬКЕ ОЗЕЛЕНЕННЯ

22

ОЗЕЛЕНЕННЯ ГОРОДОЦЬКОЇ

ОЛЕКСАНДР ШУТЮК

Для Львова актуальною залишається тема озеленення міста - збільшення площі зелених зон, догляд за зеленими насадженнями в парках та озеленення внутрішніх дворів. В рамках Майстерні міста цій темі було присвячено багато уваги.

Минулий рік став доволі знаковим для Львова щодо проектів озеленення міста. Зокрема, дуже важливим та показовим кроком в благоустрої міста виявився проект озеленення Городоцької, який підтримали сотні мешканців.

Метою цього проекту було відновлення смуги зелених насаджень посередині однієї з найбільших

транспортних магістралей Львова. Після чотирьох місяців активної громадської роботи та збору коштів, в липні 2014-го року розпочалась активна фаза благоустрою. На невеликому відрізку найдовшої вулиці міста, на роздільній смузі між трамвайними коліями, громадські активісти висадили японські вишні. Це зробило вулицю більш привабливою та комфортною для пішоходів, зменшило рівень забруднення повітря від автотранспорту.

Нешодавно ще кілька нових саджанців на Городоцькій висадило ЛКП Зелений Львів. Цей факт вселяє обережний оптимізм.

„Головним успіхом проекту я вважаю навіть не самі посаджені дерева, а те, що завдяки ним звичайні городяни та чиновники побачили важливість зелених насаджень у місті та їхній вплив на якість міського середовища.“

ОЛЕКСАНДР ШУТЮК,
ГРОМАДСЬКИЙ АКТИВІСТ





КОНТЕЙНЕРНЕ ОЗЕЛЕНЕННЯ

УПРАВЛІННЯ ОХОРОНІ ІСТОРИЧНОГО СЕРЕДОВИЩА ЛМР ТА КРЕАТИВНА МІЖНАРОДНА ДИТЯЧА ШКОЛА

Організація “Креативна Міжнародна Дитяча Школа” провела в майстерні двовидний майстер-клас з виготовлення зелених клумб. Наймолодші відвідувачі висаджували зелень в нестандартні стилізовані вазони — валізи, шухляди, металеві відра та вживані черевики, які діти мали змогу попередньо розмалювати на свій смак. Впродовж кількох практичних занять діти створили цілу низку цікавих зелених композицій. Створені клумби опісля прикрасили Шевченківський гай.

Для дорослих відвідувачів Майстерні міста управління охорони історичного середовища провело майстер-клас з контейнерного озеленення.

В рамках воркшопу учасникам надавалась інформація про різновиди рослин, які підходять для певних світлових та кліматичних умов, і можуть прикрасити двори чи балкони львів'ян. Семінар мав також практичну складову - учасники могли самі підібрати відповідні рослини і посадити їх в окремі контейнери. Готові вазони учасники семінару передали ініціативним мешканцям, які були зацікавлені в благоустрої своїх внутрішніх дворів.

„Учасники воркшопу мали змогу дізнатися про способи використання контейнерного озеленення в благоустрої вулиць і двориків, правильний підбір контейнеру та рослин відповідно до різних критеріїв, в тому числі естетичних, а також про принципи догляду за рослинами.”

ЯРИНА КУЗИЦЬКА,
СПЕЦІАЛІСТ УПРАВЛІННЯ ОХОРОНІ
ІСТОРИЧНОГО СЕРЕДОВИЩА ЛМР



ЕКОЛОГІЧНИЙ МАЙДАНЧИК ДЛЯ ДІТЕЙ

ЕКОКЛУБ «ЕРЕМУРУС»

Екологічне місто в більшості вимагає певного стилю життя. Саме спосіб життя мешканців та їх буденні звички є показником того, наскільки дружнім є місто до навколошнього середовища. Тому основи екологічного способу життя слід закладати ще в дитячому віці. З цією метою представники еоклубу «Еремурус» організовували для наймолодших відвідувачів Майстерні ряд рухливих та настільних ігор на екологічну тематику.

Під час Тижня енергії у Львові на майданчику Майстерні міста була представлена настільна гра «Екодім». Рухаючись полем та відповідаючи на питання, гравці могли перевірити свої знання

щодо правильної «екологічної» поведінки та енергоощадності. Трішки подумати та пострибати мали змогу учасники гри «Еко-стежка», стаючи то строгими вегетаріанцями, то марнотратними власниками заводів, що забруднюють навколошнє середовище.

Такі ігри сприяли розвитку екологічного мислення, розуміння енергії як невід'ємної частини природних та урбаністичних процесів.

„З великих картонних коробок ми робили «екомобілі». Це заняття дало нам можливість поговорити з дітьми про екологічний транспорт, вислухати їх точку зору про транспортні проблеми та пограти разом в екологічні перегони.“



**КАТЕРИНА МІРОШНИЧЕНКО,
ОРГАНІЗАТОР ЗАХОДУ**



УСВІДОМЛЕННЯ МІСЬКОГО ПРОСТОРУ

ВІДКРИТИ ЛЕКЦІЇ ТА ОБГОВОРЕННЯ ДАЙТЕ ПРОЙТИ, ДРАБИНА ТА ВУЛИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Центральними темами обговорення розвитку міста цього року стали транспортна інфраструктура, культура та феномен міста.

Лекторій на тему пішохідної інфраструктури, електронного квитка та платного паркування провела ініціатива «Дайте пройти». Мистецька майстерня «Драбина» розпочала дискусію про роль та «ціну» культури в сучасному місті. Ще одним заходом, який спонукав до жвавої дискусії із слухачами, був лекторій «Місто» від «Вуличного університету», де історики та соціологи презентували власні напрацювання на тему міської ідентичності з різних точок зору.



Переглянути відео з події:
<https://goo.gl/ZRNlPU>

25



„Лекторій «Місто» є фактично міні-версією проекту «Вуличний університет». Формат лекцій під відкритим небом дозволяє зібрати особливу аудиторію. Адже люди, які не люблять звичний спосіб подачі інформації, можуть отримати нові знання у запропонованій нами альтернативній версії.“

ТАРАС ПРОКОПІШИН, ЗАСНОВНИК
“ВУЛИЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ” У ЛЬВОВІ



МЕНТАЛЬНІ КАРТИ ЛЬВОВА

URBAN IDEAS

Шляхом створенням ментальної карти Львова мешканці міста були залучені до процесу усвідомлення простору, в якому вони живуть. Проект дав можливість львів'янам графічно візуалізувати свої асоціації щодо різних районів і просторів в місті.

На Майстерні були представлені 3 карти: дві з них, а саме карту улюблених місць та карту проблем Львова, львів'яни формували за допомогою спеціальних наліпок. Для позначення відвідувачі обирали відповідну наліпку і клейли її на готову карту міста. Ментальну карту Львова створювали на великому ватмані, де кожен міг записати короткі

фрази-асоціації з тим чи іншим районом міста.

Загалом, такі карти допомагають зібрати думки мешканців та отримати характеристики різних районів міста в комплексі, після чого легше буде розставити пріоритети та визначити зони, що потребують активних дій з боку адміністрації.

Результати карт є важливими для урбаністів та управлінців, оскільки вони надають інформацію щодо позиції мешканців, яка є основним підґрунтям для проведення тих чи інших робіт.

Додати своє улюблене місце чи проблему на карту Ви можете на сайті проекту Urban Ideas.

„Карти дають уявлення про масштаб поставленого завдання та є швидким місцем збору інформації для подальшого її опрацювання і моніторингу, що допоможе у вирішенні багатьох проблем.“

АНАТОЛІЙ НЄМЦОВ,
АКТИВІСТ З URBAN IDEAS



“LEOPOLIS 1527”: ГРА ПРО ЛЬВІВ

МАКСИМ КОЛЯДА

Ігри – це один з найкращих способів пізнавати та вивчати історію, адже навчання відбувається в невимушений та дружній атмосфері.

Настільна навчально-розважальна гра «Leopolis 1527» — це спроба в ігроВій формі розповісти історію міста — відбудову Львова після великої пожежі, що сталася 1527 року. Саме тоді різні етнічні групи, що населяли Львів, забули про ворожнечу та об'єдналися заради відновлення зруйнованого міста.

Учасники можуть вибрати одну з ролей та представляти інтереси певної громади (українців,

євреїв, поляків, німців чи вірмен) або ж міського магістрату. Щоб відновити місто та становище своєї громади, гравці мають знайти спільну мову. Гра підкреслює мультиетнічне минуле Львова, дає учасникам можливість прожити реалії того часу.

„У грі «Leopolis 1527» учасники мають змогу дізнатись, як жило місто, відчути себе людьми різних національностей тогочасного Львова і поводитись, як той чи інший персонаж.“



МАРТА ПАСТУХ,
ВОЛОНТЕР “МАЙСТЕРНІ МІСТА”



МУЗИЧНІ ВЕЧОРИ

МИРОСЛАВ ТРОФИМУК

Звуки та музика є важливою складовою міського простору, а концерти під відкритим небом підвищують ідентифікацію мешканців з площами та парками, де вони відбуваються. Саме тому важливою частиною Майстерні міста стало звукове наповнення програми – вечорами тут можна було почути (наживо) як електронну, так і акустичну музику.

Урочисте відкриття Майстерні відбувалося за участі львівського гурту Бурдон, що своїми фольклорними ритмами зібрав велику кількість слухачів.

Львівська ініціатива запропонувала відвідувачам

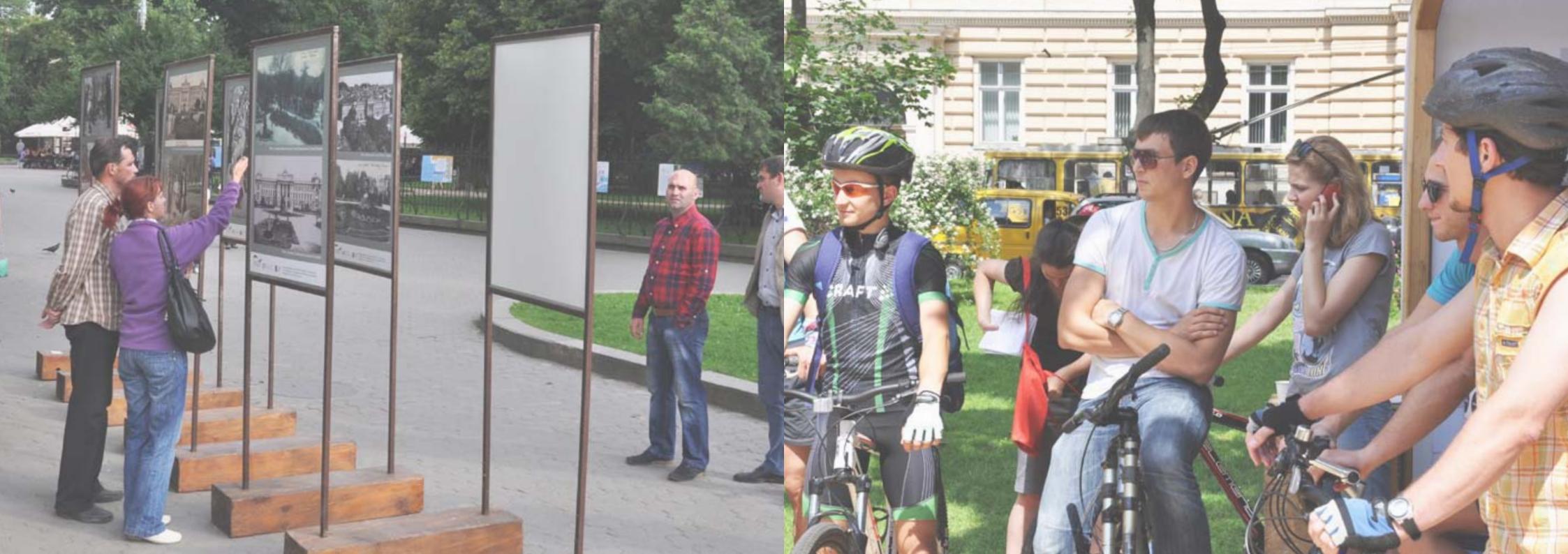
Майстерні два музичні проекти. В рамках проекту «Хатнєрання» автори провели вечори експериментальної музики, де учасники не лише слухали нову електронну музику, а й брали участь у її створенні. Відвідувачі власноруч поєднували звуки, ритми та голоси в різній стилістиці.

Для проекту «Музичне обличчя Львова» музиканти записали звичні та впізнавані звуки міста: бій годинника міської ратуші, голосові оголошення з аеропорту, вокзалу та трамваїв, гамір ранкової вулиці. Ці звуки були накладені на музичне тло і складені в мелодію, яка відображала будні Львова.

„Завдяки львівському проекту Хатнєрання ми отримали можливість насолодитися якісною електронною музикою. Кохан бажаючий мав нагоду стати частинкою нового музичного звучання, процитувати свої улюблени вірші і навіть поклацати на музичних інструментах.”



**ЮСТИНА ГРИНИК,
УЧАСНИК ЗАХОДУ**



КВЕСТИ ТА ЕКСКУРСІЇ

УПРАВЛІННЯ ОХОРОНИ ІСТОРИЧНОГО СЕРЕДОВИЩА ЛМР

З метою популяризації архітектурних пам'яток Львова австрійського періоду в рамках Майстерні було організовано кілька заходів на тему історії та архітектури. Було проведено ряд екскурсій колишньою будівлєю Галицького сейму, де тепер розташований головний корпус Львівського національного університету ім. Івана Франка.

Пізнавальні квести стали справжньою пригодою для тих, хто хотів піznати історію міста в творчий та нестандартний спосіб. Команди-учасники велоквесту розшукували барельєфи з зображеннями тварин. В такий спосіб організатори хотіли привернути увагу до тих скульптур, на

які львів'яни не завжди звертають увагу. Хоча маршрути квесту не були надто складними, схожість львівських левів все ж ввела багатьох учасників в оману, і змушувала повертатися за підказками. На любителів екскурсій з тематичними завданнями чекав пішохідний квест, маршрут якого пролягав визначними місцями Львова австрійських часів.

Підхопивши тему садово-паркового мистецтва, управління провело тематичну виставку, яка діяла поруч з павільйоном Майстерні, та екскурс в історію найстарішого міського парку в Україні – львівського парку ім. Івана Франка.

„Екскурсія Івана Радковця тільки додала бажання ще більше досліджувати історію власного міста та піклуватись про збереження минувшини.”



ВЛАСТА ЛЕВЧИЧ,
ЕКСКУРСОВОД

КІНОПОКАЗИ

WIZ-ART, ФЕСТИВАЛЬ КІНО ТА УРБАНІСТИКИ «86» & ЛИПНЕВА

Кожен бачить місто по-своєму: хтось виділяє для себе його архітектуру, хтось взаємодію між мешканцями, а хтось пересування у його просторі. Засобами кіномови у Майстерні організатори кінопоказів «розповідали» про феномен міста.

Фестиваль кіно та урбаністики «86», що проходив у містечку Славутич, презентував чорно-білий фільм «Вулиця Лопес» - документацію життя однієї з вулиць Мехіко.

Мистецька формація Wiz-Art сконцентрувалась на мобільноті та архітектурі. В рамках показу Rover films демонструвалися короткометражні фільми

про велосипед. Роботу проекторів та відеопоказ забезпечували відвідувачі Майстерні, які, крутичи педалі велосипедів, генерували електроенергію. Також Wiz-Art підготував спеціальний показ про архітектуру Architecture shorts.

Активісти руху Lypneva презентували документальний фільм про відомий проект соціального будівництва житла Pruitt Aigou в місті Сент-Луїс у США та організували кінопоказ Streetfilms - на теми сталого розвитку, розумного планування транспорту та міста, як середовища для життя, роботи та відпочинку.



„Через фільми можна донести до мешканців різні аспекти міського розвитку. Вдається змінювати спосіб мислення громадськості, чиновників транспортних установ і, тим самим, впроваджувати зміни для зручніших вулиць і комфортніших міст.”

**ДЕМ'ЯН ДАНИЛЮК,
ВЕЛОАКТИВІСТ З LYPNEVA**





РІВНІСТЬ ТА ІДЕНТИЧНІСТЬ

ГОЛОСИ МІСТА

ЦЕНТР МІСЬКОЇ ІСТОРІЇ

Підзамче – це індустріальний район Львова з багатою історією. Ця частина міста зазнала свого розквіту на зламі 19-го та 20-го століть – під час епохи індустріалізації. Саме в цей час тут з'являються фабрики (серед яких найуспішніша в Галичині “Фабрика горілок та лікерів Бачевського”) та житлові квартали для робітників в стилі історизму.

Сьогодні львів'яни дуже мало знають про багате минуле Підзамча. Довідатись дещо більше про призабуту львівську дільницю в Майстерні міста можна було на слух та дотик: завдяки інтерактивній історичній карті, створеній в рамках проекту “Голоси міста”. На історичну карту було

нанесено 16 важливих для ідентичності району місць, до кожної позначеній на карті точки було записане інтерв'ю зі спогадами мешканців про це місце. Таким чином слухачі могли почути історію промислового району з вуст його багаторічних жителів. Інтерактивна карта була також доступною для людей з вадами зору, всі тексти та географічні назви були транслітеровані шрифтом Брайля.

„Рельєфна карта Підзамче містить графічні зображення, короткі описи об'єктів та старі фотографії важливих для ідентичності цієї дільниці місць. Особливістю карти є звуки, що сповна передають атмосферу тих чи інших будівель, площ та вулиць.”

31



ХРИСТИНА БОЙКО,
КУРАТОР ОСВІТНІХ ПРОГРАМ ЦЕНТРУ
МІСЬКОЇ ІСТОРІЇ



32

АДРЕСИ НАШІХ СПОГАДІВ

ІНІЦІАТИВНА ГРУПА «ЙОТА»

Впродовж "Майстерні міста" ініціативна група «Йота» провела ряд зустрічей з мешканцями центральної частини міста та колись індустриального району Підзамче.

Метою цих зустрічей було об'єднати мешканців на основі добросусідства та спільних спогадів і досвідів в тій чи іншій частині міста. Ділячись своїми спогадами, мешканці мали можливість графічно відтворити їх на папері, і в такий спосіб створити ментальну карту свого району.

Під час зустрічей, що відбувались за участі жителів Підзамча, ішлося не тільки про минуле історичного району міста, а й про актуальні проблеми, загальний розвиток і потенціал цих частин міста.

Після завершення проекту уся зібрана інформація та створені карти були передані міській владі. Їх візьмуть за основу під час планування проектів по оновленню на Підзамчі.

„Я не очікувала, що говорити про свій район – це так цікаво! Адже дитячі спогади – найбільш яскраві! І це чудово, що існують такі ініціативи, які активизують нас до реконструкції минулого, до аналізу, що ж нас, мешканців середмістя, відрізняє від інших.“



ОЛЕКСАНДРА ПРОВОЗІН,
УЧАСНИК ЗАХОДУ



ЖІНОЧА МАЙСТЕРНЯ МИСТЕЦЬКА ФОРМАЦІЯ "СПИЦІ"

Під гаслом "Об'єднаймося і творімо" в Майстерні міста вперше відбулася "Жіноча майстерня".

Цим гендерним проектом ініціаторки з формациї "Спици" праґнули захотити львів'янок до активної участі в міському житті. Впродовж трьох днів на Майстерні міста діяв спільній майданчик для жінок, де проводились майстер-класи з рукоділля, ремонту велосипедів та відбувались кінопокази на тему арт-активізму.

На майстер-класах з ремонту велосипедів під назвою "Велокухня" жінки-велосипедистки давали практичні поради з догляду за велосипедом, а також вчили лагодити ті чи інші деталі. На завершення заходу учасниці сплели кольорові прикраси для велосипедів.

„Після завершення Майстерні ми організували круглий стіл на тему „Жінки і місто“. Також ми отримали грант від міжнародного Фонду Молодих Феміністок "Фріда", який призначений для інституційної підтримки ініціатив-початківців, і наразі працюємо над планом заходів.”





МІСТО РІВНИХ МОЖЛИВОСТЕЙ

НАВЧАЛЬНО-РЕАБІЛІТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР «ДЖЕРЕЛО»

Для того, щоб місто стало комфортним для життя мешканців з особливими потребами, необхідна відповідна інфраструктура. На жаль, Львів і досі залишається містом, де такої інфраструктури суттєво бракує. Тому мешканці з особливими потребами не мають достатньо можливостей, щоб брати участь в соціальному житті міста, і найгостріше ця проблема торкається дітей та молоді.

Змінити сумнуреальність на краще вже багатороків поспіль намагається навчально-реабілітаційний центр «Джерело». Цього року працівники центру організували серію зустрічей, на яких однолітки з

львівських шкіл та університетів разом з учнями центру «Джерело» співали, грали на музичних інструментах, плели ляльки-мотанки та ставили театральні вистави. У заходах брали участь як вихованці центру, так і люди з обмеженими можливостями з громадськох організації «Спільнота Лярш-Ковчег».

Проект показав, що завдяки спілкуванню і творчій взаємодії можна подолати всі наявні перешкоди. А проведення зустрічей у Майстерні міста сприяло усвідомленню мешканцями необхідності пристосування громадського простору для осіб з особливими потребами.

„Гарно, що майстер-класи відбувалися в дружній атмосфері і були побудовані так, що всі учасники могли брати активну участь. На креативних заняттях надавалась допомога і підтримка.”

**АННА ІВАНИЧЕВА,
ПРАЦІВНИК «СПІЛЬНОТИ ЛЯРШ-КОВЧЕГ»**





ПОПУЛЯРИЗАЦІЯ ВЕЛОРУХУ



ВСЕЛЬВІВСЬКИЙ ЖІНОЧИЙ ВЕЛОПАРАД

АНАСТАСІЯ СУДКОВСЬКА

Першою велоподією в рамках Майстерні міста став IV Всельвівський жіночий велопарад. Жіночі велопаради стали для Львова доброю традицією, тому цього року львів'янки вкорте сіли на велосипеди, щоб продемонструвати всі переваги та зручності велотранспорту. Зустріч учасниць велопараду відбулася біля памятника Івану Франку. Звідти близько 200 велосипедисток проїхали через усю центральну частину міста. Після спільногого фото біля ратуші учасниці велопараду поїхали на велопікнік у парку, поруч з Майстернею міста.



Переглянути відео з події:
<https://goo.gl/I9ELum>

35

„Мета - незмінна чотири роки: показати, що велосипед - вид транспорту, на якому зручно і швидко можна доїхати на роботу або на вечірку, і який є повноцінною альтернативою приватним авто, що їздити на велосипеді цікаво, приємно та корисно.”

АНАСТАСІЯ СУДКОВСЬКА,
ВИКОНАВЧИЙ ДИРЕКТОР ЛЬВІВСЬКОЇ
АСОЦІАЦІЇ ВЕЛОСИПЕДИСТІВ





ВЕЛОПОЛО

LVIV HARDCOURT BIKE POLO (LHBP)

Гру вело-поло було засновано в Ірландії, в кінці XIX століття, а в наш час уже проводяться чемпіонати по всьому світу. В Україні цей вид спорту також набирає популярності, адже інтерес до велосипедів зростає з кожним роком. Вело-поло – це командна гра на велосипедах, під час якої кожна з команд намагається закинути невеликого м'яча у ворота суперника.

Дводенний турнір з вело-поло поруч з Майстернією міста організували учасники з львівського клубу вело-поло "Lviv Hardcourt Bike Polo (LHBP)". Загалом відбулося 7 ігор, у яких взяли участь команди з Києва, Львова та Харкова. Гравці використовували

спеціальні моделі велосипедів. Для проведення турніру частина площі навпроти Львівського національного університету огорожувалась дерев'яними дошками та на декілька годин перетворювалася в поле для гри.

Це дійство привертало увагу багатьох людей, що проходили повз, і своїм прикладом показувало альтернативні можливості нетипового використання громадського простору. Бажання спробувати себе у грі проявили найсміливіші – вже в перший день змагань було понад десяток охочих зіграти у вело-поло.


„Вперше я спробувала грати у вело-поло на Майстерні міста. Ця гра мене захопила, і я вже планую хоча б час від часу брати участь у грі. Тепер іду на велосипеді і часто автоматично керую ним та гальмую лише лівою рукою, бо у грі ми тримаємо ключку в правій руці.”

**УЛЯНА ВДОВИЧИН,
ВОЛОНТЕР "МАЙСТЕРНІ МІСТА"**



ВИСТАВКА ДО ЄВРОПЕЙСЬКОГО ТИЖНЯ МОБІЛЬНОСТІ

ЛЬВІВСЬКА МІСЬКА РАДА & GIZ

37

Європейський тиждень мобільності - це загальноєвропейська ініціатива, спрямована на поліпшення навколошнього природного середовища та умов життя мешканців міст. Захід відбувається щороку восени в різних містах Європи і заооччує місцеву владу європейських країн запроваджувати та підтримувати сталій розвиток транспорту.

В рамках Майстерні міста в парку ім. Івана Франка була представлена виставка, присвячена Європейському тижню мобільності 2013 у Львові, а саме темі «Чисте повітря - це ваш хід». 10 інформаційних стендів, розміщених на

загорожі парку, висвітлювали мету проведення європейського тижня мобільності, звіт про дослідження якості повітря, важливість використання сталих видів транспорту та безпеки руху в місті.

Виставка була покликана заохотити громадськість Львова до екологічної поведінки при плануванні поїздок та альтернативних видів пересування.



Переглянути відео з події:
<http://mobility.lviv.ua/en/video/>



ВЕЛОМАЙСТЕРНЯ “РОВЕР ДІДА”

FRANKY KUSTOM FAMILY

Проект “Ровер Діда” вже став традицією для Майстерні. В рамках Майстерні міста він відбувався вже вдруге.

Ідея такого проекту виникла в львівської ініціативи Franky Kustom Family. Ініціатива займається виготовленням особливих моделей велосипедів дивовижних форм та яскравих кольорів, кожен з яких має свою особливу історію в іншому куточку світу. Вже знайомі для львів'ян велосипед-тандем та кав'ярня на велосипеді є авторськими роботами учасників львівської вело-формації.

“Ровер Діда” – це дводенна відкрита вело-майстерня, під час якої учасники вело-формації реставрують старий велосипед до робочого стану та гарного вигляду. Мета заходу полягає в тому, щоб популяризувати велосипед не тільки як зручний і стильний транспортний засіб, але також як об'єкт інженерного мистецтва, що з успіхом демонструє Franky Kustom Family. Веломайстерня супроводжувалась виставкою незвичних велосипедів та завершилась інформативною презентацією про їх різновиди та історію виникнення.

“Метою проекту “Ровер Діда” є популяризація велосипеда не лише як зручного та стильного виду транспорту, а також як нового витвору мистецтва.”

**ТАРАС ФИЛИПЧАК,
УЧАСНИК FRANKY KUSTOM FAMILY**



БЕЗКОШТОВНИЙ ВЕЛОПРОКАТ

GIZ

Багато міст знайшло формулу успіху мобільності саме в зменшенні кількості автомобілів. Цього результату різні міста досягали шляхом покращення якості громадського транспорту та розбудови велосипедної інфраструктури.

Львів також рухається по цьому шляху, у 2010 році в місті було затверджено “Концепцію розвитку велосипедного руху і облаштування велосипедної інфраструктури”, на багатьох вулицях вже сьогодні прокладають велодоріжки. Та все ж лише невеликий відсоток львів'ян користується велосипедом для щоденного пересування.

Часто мешканцям, які ніколи не користувались велосипедом як видом міського транспорту, важко наважитись пересісти на нього. Саме для того, щоб полегшити цей крок, в “Майстерні міста” вже традиційно, діяв безкоштовний велопрокат. Львів'яни та гості міста мали можливість взяти велосипед безкоштовно (залишивши волонтеру Майстерні дійсний закордонний паспорт чи водійські права та заставу у розмірі 100 гривень) і на власному досвіді переконатися в тому, що велосипед є зручним, незалежним та екологічним видом транспорту.

Брали велосипеди на прокат не лише підлітки та молодь, а й люди старшого віку. Загалом можливістю безкоштовного прокату велосипедів скористалось 227 людей, які за місяць спільно проїхали близько 2 000 км.



ПОРАДИ ЩОДО
ОРГАНІЗАЦІЇ





АКТИВІЗАЦІЯ МЕШКАНЦІВ

Тематика проекту Майстерні міста 2014-го року була дуже широкою, але головну свою увагу проект акцентував на трьох аспектах, а саме:

Покращення комунікації між владою міста та мешканцями

В реаліях нашого суспільства існує велика проблема браку довіри між мешканцями та міською владою. Часто це спричинено тим, що прості мешканці не розуміють «спеціалізованої» мови галузевих фахівців міських адміністрацій. Майстерня ж надала змогу прямого спілкування в невимушенному середовищі. Управління міської адміністрації презентували свою

діяльність та дискутували про поточні проекти. Такий діалог допомагає поступово відбудовувати довіру та зробити співпрацю громади та адміністрації більш конструктивною.

Оновлення громадського простору

Важливим аспектом Майстерні є підвищення обізнаності громадськості про цінність громадського простору. Окрім презентацій про методи його ревіталізації, були наведені приклади того, як оживити стару площа чи сквер за наявності мінімальних ресурсів. Звичні простори в рамках Майстерні наповнювалися новими функціями

– кінопереглядами просто неба, вело-майстернями, виставками, воркшопами та ін. Це стало позитивним прикладом і дало нагоду з іншої сторони глянути на своє місто та використати його по-новому.

Створення платформи для громадських ініціатив

Одним з найбільших потенціалів українських міст є його мешканці, саме вони найкраще відчувають всі проблеми і можуть запропонувати найцікавіші шляхи їх розв'язання. Майстерня надає простір для дискусій нових проектів, ініціатив від місцевої громади та активної взаємодії мешканців з метою вирішення цілої низки міських проблем.



ПОШИРЕННЯ ДОСВІДУ МАЙСТЕРНІ

Вже три роки поспіль у Львові відбувається Майстерня міста, і за цей час проект викликає великий інтерес серед інших українських міст. Адже Майстерня демонструє новий приклад залучення мешканців до міських процесів та прийняття рішень у тих питаннях, які впливають на життя конкретної громади, вона дає можливість активним громадянам розповісти про власну ініціативу, що може стати прикладом для інших.

Сама Майстерня розташовується в спеціально створеному дерев'яному павільйоні, який встановлюється на одній із міських площ. Всі заходи в Майстерні організовують активісти та ініціативи,

вони відбуваються незалежно один від одного, що не тільки відображає основну ідею проекту, а й зводить до мінімуму роботу координаторів Майстерні.

Ці та інші переваги Майстерні спонукають поширювати досвід проекту серед інших українських міст: досвід Львова неодноразово був представлений в низці українських міст, зокрема, в Чернівцях, на Міжнародній конференції з соціальних інновацій в Одесі, Всеукраїнській конференції "Від мрії до дії" у Львові, а також форумі Ukraine Lab в Києві.

„Ми хочемо, аби люди підхопили ідею Майстерні міста й втілювали її у своїх містах. Ми будемо раді, якщо хтось зробить це краще за нас, залучивши мешканців, ініціативи та різні інституції для актуалізації міського простору у своєму місті.“

IPIC ГЛЯЙХМАНН, КЕРІВНИК ПРОЕКТУ «МУНІЦИПАЛЬНИЙ РОЗВИТОК ТА ОНОВЛЕННЯ СТАРОЇ ЧАСТИНИ МІСТА ЛЬВОВА (GIZ)

РЕЦЕПТ ОРГАНІЗАЦІЇ МАЙСТЕРНІ





1. ОСНОВИ

- Зберіть **організаційну команду**
- Розробіть **план дій**
- Оберіть **місце**: наскільки вдалим є розташування обраного місця? чи доступні світло та вода? яку кількість мешканців та кого саме воно може привабити? (напр. комерційний або промисловий район може бути наповнений вщерть протягом дня, але може порожніти під вечір; місце має бути доступним для сімей з малими дітьми і старших людей; і т.д.)
- Оберіть **дати** проведення Майстерні та визначте скільки часу вона має тривати. При цьому слід враховувати час проведення інших подій (футбольні матчі, музичні фестивалі тощо), що можуть відбуватися у місті в той самий час, це може зменшити кількість відвідувачів, але також може бути й вигранним: для прикладу, Майстерня міста 2012-го року відбувалася одночасно із тим, як у Львові проводилися матчі УЄФА чемпіонату з футболу і місто було наповнене людьми. Це суттєво збільшило кількість відвідувачів Майстерні.
- Підготуйте і розповсюдьте **інформацію** (флаєри, прес-релізи тощо) про Майстерню, включно з **оголошенням про набір основних учасників** та потенційних організаторів заходів. Зробіть це заздалегідь, щонайменше за 3 місяці до планованого відкриття Майстерні.
- Зберіться разом із організаторами заходів, які подалися на участь: переконайтесь, що вони розуміють цілі проекту; що їхні заходи допоможуть у досягненні поставлених цілей; що їхні заходи будуть безпечними та технічно придатними (постачання струму, обладнання, робочі лавки, сидіння тощо); і що вони будуть розраховані на потрібну цільову аудиторію середньостатистичних громадян, молоді, дітей та людей похилого віку.
- Інформуйте та заохочуйте усі важливі **управління міської адміністрації** взяти участь у формуванні програми: це важливо, адже одним із ключових завдань Майстерні міста є покращення та налагодження стосунків між мешканцями міста та міською владою.



2. КОМАНДА

Організатори

- **Організаційний комітет** слід формувати із щонайменше 3, але краще 5, осіб, ініціативної групи, інституції, котрі надають кошти, та відповідні управління міської ради. Комітет повинен затвердити та узгодити програму, час та місце, призначити координаторів та інших членів команди. Комітет повинен періодично зустрічатися перед початком та під час роботи Майстерні.
- Один або, якщо можливо, два **координатори** слідкують за перебігом проекту. Їхня робота зводиться до наступного: зустрічі з потенційними організаторами заходів, обговорення їхніх проектів та оцінювання їх доцільності; якщо планується використання павільйону чи інших конструкцій, то їх спорудження та встановлення, отримання необхідних на це дозволів; організація інших членів команди, а саме:
 - **Бухгалтера** і, по можливості, правового радника
 - Особу, відповідальну за **зв'язки з громадськістю** і висвітлення подій в пресі
 - Особу, відповідальну за макет та роздрук **інформаційних матеріалів** - флаерів, програми, постерів тощо.
 - Особу або осіб, відповідальних за ведення обліку заходів та їх **документацію**
 - Столлярів чи ремісників для встановлення і демонтажу **павільйону** (якщо павільйон планують використати повторно, необхідно організувати місце його тимчасового зберігання)

Волонтери

Для належного функціонування Майстерні міста необхідно залучити волонтерів. Вони спілкуються з відвідувачами, пояснюють їм суть того, що відбувається, та відповідають на всі їхні запитання; роздають промоматеріали (брошури, флаери тощо); допомагають людям в організації заходів підключенням обладнання та надають технічну підтримку; швидко поширяють необхідну інформацію. Необхідно залучити щонайменше чотирьох волонтерів. Вимоги до них є наступними:

- Добре розуміння цілей і мети Майстерні
- Готовність розмовляти з незнайомими людьми: дітьми, молоддю, людьми похилого віку: знання іноземної мови, бажано англійської, є перевагою, оскільки нерідко Майстерню відвідують іноземні туристи
- Ознайомленість із заходами програми та їх змістом
- Вміння користуватися технічним обладнанням - підключати мікрофони, звукові колонки, відео-екрани чи проектори
- Готовність піднімати та переносити обладнання, меблі тощо
- Готовність працювати допізна протягом кількох тижнів
- Вміння швидко реагувати на зміни у програмі та форсмажорні ситуації

Необхідно заздалегідь організувати зустріч волонтерів з організаторами заходів для того, щоб з'ясувати, що їм буде необхідно, і таким чином уникнути таких непорозумінь, як відсутність потрібного кабеля чи неправильно розставлені крісла. Волонтерів також треба інформувати про всі зміни у програмі.



3. МІСЦЕ

При виборі місця для майстерні слід врахувати наступне:

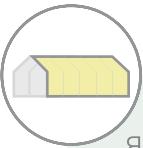
- Чи це місце знаходиться у добре відомому заселеному районі міста?
- Чи може воно вмістити велику кількість відвідувачів без створення поточних проблем, як блокування транспортного руху чи доступу до будинків?
- Чи є воно доступним та прийнятним для сімей із малими дітьми та людей похилого віку?
- Чи є туди добре транспортне сполучення, включно з вечірнім часом доїзду?
- Чи є там доступ до електрики, води, інтернету?
- Чи проживають поблизу люди, які могли би поскаржитися на музичні та ін. заходи у вечірній час?
- Чи достатньо там місця навколо павільйону для проведення відкритих заходів із залученням великої аудиторії, напр. показу фільмів чи музичних концертів?
- Як отримати офіційні дозволи від міської адміністрації на проведення некомерційного заходу?
- Чи повідомлені місцеві жителі, підприємці та інші установи, що розташовані неподалік?



4. ЗАХОДИ

Майстерня міста залежить від заходів, що проводяться в її рамках. Залановані заходи мусуть відповідати наступним вимогам:

- Вони повинні узгоджуватися із загальними цілями Майстерні і сприяти їх досягненню
- Вони не можуть містити комерційної складової
- Вони повинні мати окреслену цільову аудиторію
- Вони повинні бути технічно придатними для реалізації і не становити жодного ризику для безпеки відвідувачів
- Вони мають відповідати змісту та програмі, затверджений координаторами Майстерні; останніх слід вчасно інформувати про будь-які зміни в організації заходу або неготовність заходу до призначеного терміну, щоб вони могли внести необхідні корективи і в свою чергу повідомити волонтерів (інформувати про зміни можна на дощці оголошень)



5. ПАВІЛЬЙОН

Якщо вирішено встановити павільйон, то він має бути:

- Помітним і легко впізнаваним як Майстерня міста
- Якщо ним користуватимуться повторно, він має бути мобільним і треба подбати про спеціальне місце для його круглогірочного зберігання
- Він не повинен бути закритим, а мати відкриті проходи, щоб все, що у ньому відбувається, було видимим здалеку і могло привабити відвідувачів
- Він повинен мати надійні контейнери з замками для зберігання обладнання тощо
- Потрібно потурбуватись про охорону павільйону та його вмісту тоді, коли ним не користуються, особливо вночі, щоб запобігти вандальним діям та крадіжкам



6. ПАРТНЕРИ ТА ДЖЕРЕЛА ФІНАНСУВАННЯ

У таких масштабних проектах завжди добре знайти партнерів, які зможуть допомогти з:

- спонсорством
- промоцією
- технічною підтримкою, орендою обладнання, забезпеченням послуг (напр. доставкою їжі) тощо

Місцеві партнери можуть особливо стати у пригоді, позаяк їхня участь підкреслює громадський аспект Майстерні міста. Часто, однак, гранти чи інші форми підтримки доступні на рівні державних або міжнародних органів та організацій, і такі можливості слід розглядати якомога раніше, задовго до проведення проекту. Потенційним партнерам та спонсорам потрібно надати концепцію Майстерні, описи заходів, програму та список необхідного фінансування. Для висвітлення всіх заходів, що відбудутимуться в рамках Майстерні міста, залучіть також медіа-партнерів.



7. ФОРМУВАННЯ БЮДЖЕТУ

Всі заходи в рамках Майстерні міста є безкоштовними для відвідувачів, однак потребують фінансування на організаційні потреби. Витрати можна покрити за рахунок міського бюджету та / або спонсорів чи грантів (ще й тому важливо шукати партнерів). Заходи можуть фінансуватися організаторами самостійно, але оскільки більшість з них будуть організовувати недержавні організації та громадські ініціативи, вони потребуватимуть підтримки. Для проведення Майстерні міста у Львові спільний проект GIZ та ЛМР «Муніципальний розвиток та оновлення старої частини міста Львова» надає підтримку у вигляді міні-грантів до 15000 грн. на оренду технічного обладнання та промоційні матеріали.

Використання коштів та усі витрати потрібно ретельно перевіряти: тому вкрай необхідно призначити бухгалтера або когось, хто знається на веденні бухгалтерії.

Економії коштів можна досягти завдяки їх ефективному розподілу та добре продуманому плануванню: для прикладу, оптимально використовуйте орендоване для різних заходів обладнання; якщо захід зводиться до виготовлення меблів (напр. крісел) чи інших корисних предметів, використовуйте їх також для інших заходів; і т.д. Таке раціональне заощадження спрямоване також розвивати екологічну свідомість, ключем до якої є економне використання ресурсів.



8. CHECKLIST

- План дій (завдання - відповідальні особи - дедлайні)
- Місце розташування
- Дозвіл від міської адміністрації на місце проведення проекту
- Організаційний комітет з 1-2 координаторами
- Спонсорство і кампанія зі збору необхідних коштів
- Мінімум четверо волонтерів на 3-тижневий проект
- Оголошення конкурсу для проектів в Майстерні за 3 місяці до початку Майстерні
- Чіткі дедлайні для організаторів заходів
- Зустрічі з організаторами заходів до початку проекту
- Залучення управління міської ради
- Продумана PR кампанія, підготовка інформації для преси та ЗМІ, вчасне інформування всіх мешканців, підприємців та установ на місцевості
- Розміщення інформації про заходи у тих місцях, де є цільова аудиторія
- Вчасний друк та вчасне розповсюдження флаерів, плакатів та постерів окремих заходів
- Фото-/відеозйомка
- Наявність підключення до електрики, доступ до води
- Охорона павільйону
- Книга відгуків та пропозицій
- Аналіз і оцінка проекту, обговорення і документація результатів

ПЛАН ДІЙ

Maisternia Mista 2015 Zeitplan / Майстерня міста 2015 Календарний план

Aufgabebeschreibung UA Етап, опис УКР	Aufgabebeschreibung DE Етап, опис HIM	Datum, Frist Дата, Дата	Відповід. особа Verant. Person	Februar Лютий	März Березень	April Квітень	Mai Травень	Juni Червень	Lipen - Липень Juli - Лютий
Затвердження концепції, місця та дати проведення ММ	Festlegung des Konzepts, der Zeit und des Ortes	02.02 - 19.02							
Пошук організаторів	Ausschreibung Organisatoren	02.02 - 19.02							
Утворення оргкомітету (GIZ-3, ЛМР-1, ЧМР-1, ГО-2)	Orga Schaffung	20.02 - 22.02							
Попередній розподіл обов'язків	1. Orga Sitzung. Vorläufige Aufgabenverteilung	23.02							
- розробка умов	- Entwicklung Ausschreibung	23.02 - 27.02							
- подання пропозицій Оголошення про умови участі та дедлайні для ГО та ініціатив	- Deadline Bewerbungen Ausschreibung	02.03 - 31.03							
- розробка умов	Teilnehmer	27.02							
- оголошення	- Entwicklung Ausschreibung	02.03 - 31.03							
- вибір	- Ankunraigürig	01.04 - 20.04							
- зустріч №1	- Auswahl	21.04							
- вибір остаточний	- 1. Treffen	24.04							
- зустріч-ознайомлення Волонтери:	- endgültige Auswahl	27.04							
- розробка умов	- Treffen Bekanntmachung mit dem Programm	20.05							
- оголошення	Volontiere	01.03 - 31.03							
- вибір	- Ausschreibung	01.04 - 20.04							
- зустріч №1	- Ankündigung	21.04							
Дозвіл ЛМР на локацію	- Auswahl	24.04							
Електрика	Bestätigung des Standorts seitens SV	15.04 - 30.04							
Тенти	Strom	10.04 - 30.04							
Монтаж	Plane	10.04 - 30.04							
Демонтаж	Montage	10.04 - 30.04							
Фото, відеозйомка	Abbau	10.04 - 30.04							
- розробка умов	Foto, videoaufnahme								
- оголошення	- Ausschreibung	01.03 - 31.03							
- оголошення	- Ankündigung	01.04 - 20.04							
- розробка умов	Foto, videoaufnahme	01.04 - 20.04							
- оголошення	- Ausschreibung	01.03 - 31.03							
- оголошення	- Ankündigung	01.04 - 20.04							
Дизайн	Design								
- розробка умов	- Ausschreibung	01.03 - 31.03							
- оголошення	- Ankündigung	01.04 - 20.04							
- розробка умов	Design	01.04 - 20.04							
- оголошення	- Ausschreibung	01.03 - 31.03							
Друк	- Ankündigung	01.04 - 20.04							
Охорона	Wache	10.04 - 30.04							
Визначення учасників (internal)	Interne Auswahl der Teilnehmer	01.04 - 20.04							
Media-plan	Media-plan	23.04 - 30.04							
Зустріч з учасниками окремо з кожним	Treffen mit einzelnen Teilnehmer	21.04 - 27.04							
Затвердження програми	Bestätigung des Programms	28.04 - 10.05							
PR-кампанія	PR-Kampagne	11.05 - 21.06							
Планування бюджету	Budgetplanung	28.04 - 10.05							
Інтерв'ю з учасниками фото/відео	Interview mit Teilnehmern Foto/Videoaufnahme	05.06 - 21.06							
Майстерня Міста	Maisternia Mista	05.06 - 21.06							
Опитування ініціатив-учасників Feed-back	Feedback Teilnehmer	14.06 - 30.06							
Презентація інші міста	Präsentation andere Städte	1.07 - 31.01							
Документація результатів	Dokumentation	1.07 - 31.01							

ПРЕСА ТА МЕДІА

У місті тривають відкриті дискусії мешканців з представниками управління мерії

Завтра у Львові запрошується до публічного обговорювання питання про створення міської архітектурної та історичності, які повинні бути включені до місцевого плану розвитку міста та відповісти на проблеми, з якими зустрічаються мешканці міста.

Відомо, що у рамках цього обговорювання буде розглянуто:

- вимоги мешканців до архітектурно-історичного розвитку міста;
- можливість впровадження міської архітектурно-історичної політики та відповідної місцевої програми;
- можливість впровадження міської архітектурно-історичної політики та відповідної місцевої програми.

Прийняті рішення будуть реалізовані в місцевому плані розвитку міста та місцевою програмою архітектурно-історичного розвитку міста.

Місто

Завтра у Львові запрошує «Майстерня міста»

Вчора у Львові відбулося урочисте відкриття проекту «Місто», яке має на меті створення у місті альтернативного простору для мешканців та гостей міста.

«Місто» - це місце, де можна відпочиняти, розважатися, проводити час з друзями та сім'єю, відпочиняти від будничості та заспокоїтися від міської хвилянини.

«Майстерня міста»: навіцівіше цього тижня

Літаки, які вилітають з міста, альбоми з фотографіями, які зберігають пам'ятки міста, ідеї, які відрізняють місто від інших. Це все, що відбувається у місті та зберігається у місті.

Завтра у Львові запрошує «Майстерня міста»: навіцівіше цього тижня, та обговорювання у ГДР, які відбудуться з розширенням.



Львів'яни обиратимуть архітектурні пам'ятки ді реставрації

9-го червня на "Майстерні міста" львів'яни з проблемою швидкого руйнування скульптури нашого міста.

Тож у день заходу почалося голосування за архітектурні пам'ятки, які будуть обиралися з міської архітектурної спадщини.

Висловити власну думку можна до 30-го червня, у скринку для голосування на "Майстерні міста" спеціальну online-форму, львів'янам пропонують претендентів.

Пам'яті претендентів на отримання грантів від Посольського фонду США зі збереженням культури

Оголошено про запрошення до участі в конкурсі з отриманням фінансової підтримки від Посольства Сполучених Штатів Америки в Україні.

Для участі в конкурсі надо зробити заявку та зробити зображення земельної ділянки, в якій планується здійснити архітектурну та історичну реконструкцію, або здійснити збереження пам'яток архітектури та історії, а також обговорити питання збереження пам'яток архітектури та історії, які не входять до пам'яток архітектури та історії, але є важливими для місцевої громади.

Андрій Садовий
голова Львова

Ярмарок ініціативних власників

БІЛЬШЕ ВРАЖЕНЬ

Chronik Info Fotos Go Beitrag

ОГОЛОШЕННЯ ПРО ЗАХОДИ

52



6 - 30 червня
вул. Університетська
(біля пам'ятника І. Франка вул. Університетська)

Голоси
міста. Місто. рівень
моніторинговий ВелоКвест
Допоміжний спонсор: Відкриті джунглі

Адреси наших спогадів: [Спогади настіни](#)

Сайт першого міського парку [Лекторій Майстерні міста](#)

Пішохідний квест «Австрійський Львів» [Architecture shorts](#)

Ідеї для міста Хатинка Мумі-Троля Цикл паркових дискусій

Ідея майстерні Концепція міста Leopolis 1527: відродження а поспішувати ХАТНЕГРАННЯ Майстер-клас з реконструкції пізньовічних вітражів та стеклоприз

Культура та інфраструктура Ровер діда Екологічний майданчик для дітей

Житло для всіх Екологічні інновації в місті Bike Polo Культура вулиць Rover Films Бю майстер-клас «Другий шанс» Діалог в Майстерні Львів мультикультурний Знектрунг Naked Lviv Озеленення Городоцької

Виставка сучасного літнього меблевого Naked Lviv Озеленення Городоцької

Майстерня міста 2014
Простір для ідей, місто для всіх

6 - 30 червня
вул. Університетська
(біля пам'ятника І. Франка вул. Університетська)

Місце зустрічі - Майстерня міста»
(біля пам'ятника І. Франка вул. Університетська)

11.06.2014р. поч. 15:00

Пішохідний квест «Австрійський Львів»
Відомість по місту Леві? Переїдімо!

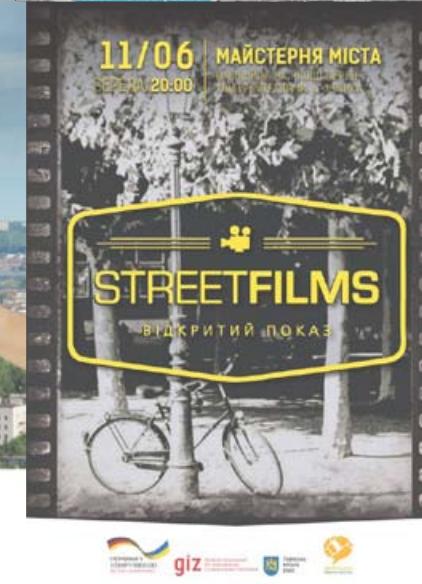
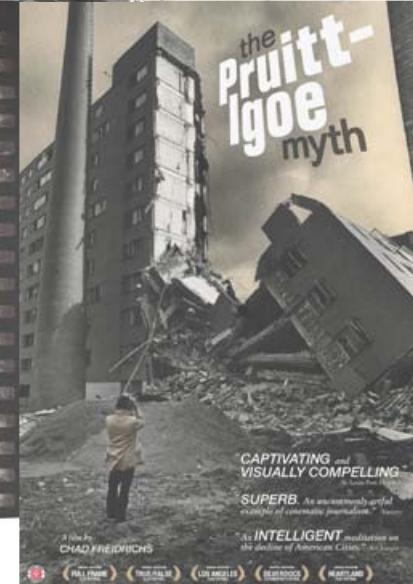
В програмах:
пішохідний квест по місту
шкільні призи
горяні призи
Шо потрібно від Вас:
команду (а сообі)
мастера/ переможця
РЕєСТРАЦІЯ КОМАНД, для участі в квесті
обов'язкова. Шукай нас на
Fb підля Пішохідний квест «Австрійський Львів»

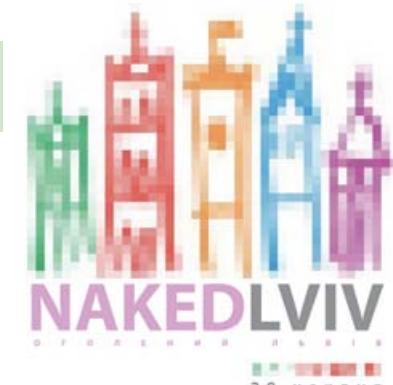
Лісовий тиждін
• Презентація пульта архітектурного об'єкту
Лівадія, що знаходиться на межі лісу

• Презентація концепту розвитку поселів СІІІ та збереження
культурної спадщини та об'єктів
серед міської природи
об'єкт міської природи буде піднесено на конкурс



Голосування on-line: www.city-institute.org/Questionary.html





10.06.2014р. поч. 15:00
Місце зустрічі - Майстерня міста
(біля пам'ятника Ів. Франка вул. Університетська, 1)

Велоквест «Львівський звіринець»
Експерт по місту Лева? Переїдімо! В програмі:
• велосипед
• команду (2 особи)
• настірні переможці
Що потрібно від Вас:
• велосипед
• команду (2 особи)
• настірні переможці
Реєстрація команд для участі в місце
обов'язкова. Шукай нас в FB під логотипом "Львівський звіринець".



ЖІНОЧА МАЙСТЕРНЯ
на Майстерні міста 14-18 червня

Об'єднаймося і творімо!

ЛЕКТОРІЙ | МАЙСТЕРНЯ МІСТА СКВЕР БІЛЯ ЛНУ
16-25 ТРАВНЯ

Соціальний портрет львів'янина:
статуси, практики, диспозиції
Руслан Савчинський

Львів'янин: прописка чи окрема
ідентичність?
Данило Судин

Львів мультикультурний
ігор Лілів

Місто як соціальний текст
Вікторія Середа

«Свій» простір: проективні малюнки
у дослідженні сприйняття міста
Наталія Отріщенко

16
17
20
23
25

AIDEA

«Озеленення майстерні» воркшоп

Переваги і недоліки контейнерного озеленення,
створення квіткових композицій
Приєднуйтесь!

Місце зустрічі - Майстерня міста
(біля пам'ятника Ів. Франка вул. Університетська, 1)

Ровер Діда
Відкрита веломайстерня

В рамках "Майстерні міста", біля пам'ятника Іванові Франку

28 та 29 червня 12:00 - 18:00 - Веломайстерні
29 червня 12:00 - Змагання в ВЕЛОПОЛО

ДЕНЬ ПЕРШОГО МІСЬКОГО ПАРКУ
16 червня 2014, 12:00
в рамках проекту Майстерні міста
вул. Університетська (біля пам'ятника І. Франка), Львів

IV Всеукраїнський Велопарад Дівчат

Субота, 7.06, 11:00
Біля пам'ятника І. Франка,
вул. Університетська, 1

15.06.2014р. поч. 12:00
Місце зустрічі - Майстерня міста
біля пам'ятника Ів. Франка
вул. Університетська

День першого міського парку-парк імені І. Франка

У програмі:
експурсія парком
виставка старих світлин
срібристі ротонди
театралізаційні вистави
малярі-іллюстратори
конкурс
Галицька кухня

ІДЕЇ МІСТА

12 червня, 19:30-21:00
Технології та соціальні дизайн в місті.
Показова демонстрація виробів,
Остан Голяк, Віталій Киріленко.

13 червня, 19:00-20:00
Представлення Кристін Монієр
"Озеленення міста на прикладі екологічного урбан-проекту у США".

20 червня, 19:00-20:00
Міські середовища. Підсвітка Decoded:
середовище просвітницькі речі.

25 червня, 19:30-20:30
Екологічні інновації в місті.
Показова демонстрація виробів,
Остан Голяк.

ІДЕЇ SHORTS
фіلمи на урбаністичну тему
19 червня 20:00

як відпочити?
де тінь знайти?
як поговорити?
що робити?
де стати?
де сісти?
хоч-дог?
де поїсти?

Основні події:
14.06. - зустріч в URBAN CAFE
16.06. - ВОРКШОП
21.06. - ПРЕЗЕНТАЦІЯ результатів воркшопу

МІСЦЕ ПРОВІДНЯННЯ:
площа Митно
зголосження:
urbaniideaprojects@gmail.com

ПРОГРАМА

54

			17.06.2014	11.00-13.00 13.00-15.00 17.00-19.00 19.00-20.00 20.30-22.00	City of equal opportunities: Dialogue at the Urban Workshop and project presentation "Graffiti on fence", Dzherelo Children's Rehabilitation Centre Interactive project "Voices of the city", Center for Urban History of East Central Europe Outdoor lecture series: Lviv citizen: residence or special identity?, Danylo Sudyn, NGO "IDEA-Razom" Lecture about pedestrian infrastructure, Social movement Daite proit! HATNIEHRANNIA. Presentation of the audio-visual project "Districts of Lviv", Creative formation "Pup Zemli"
			18.06.2014	13.00 17.00-21.00	Workshop about ecological covering of wooden surfaces, GIZ expert Christoph Junghans Yarn bombing workshop & bike kitchen, Initiative Group "Spyci"
			19.06.2014	11.00-13.00 13.30-17.00 18.30-20.00 20.00-21.00	Interactive project "Voices of the city", Center for Urban History of East Central Europe City game "Leopolis 1527: arising from the ashes" Presentation "Districts management: European experience and ways of implementation in Lviv", GIZ together with the NGO "Samopomich" Lecture about electronic ticket, Social movement Daite proit!
			20.06.2014	9.00-18.00 11.00-13.00 13.30-17.00 17.00-19.00 19.00-20.00 20.00-22.00	Urban Workshop on Trip: workshop "Revitalisation of Mytna Square", (practical part on June, 20 – 21, Mytna Square), Urban Ideas City of equal opportunities: theater workshop, Dzherelo Children's Rehabilitation Centre City game "Leopolis 1527: arising from the ashes" Outdoor lecture series: Multi-cultural Lviv, Ihor Lylo, NGO "IDEA-Razom" The urban environment. Presentation of Decoded: Environment of breakthrough solutions, Ivan Solskyy within "Ideas for the city" project, City internet newspaper Postpaper Rover Films, Wiz-Art
			21.06.2014	12.00-19.00 19.00-20.00 20.00-22.00	Fair of initiative owners, City Institute Urban Workshop on Trip: workshop "Revitalisation of Mytna Square". Results presentation (Mytna Square), Urban Ideas Demonstration of "The Pruitt-Igoe Myth" film, Urban movement Lypneva
			22.06.2014	12.00-14.00 15.00-17.00 18.00-22.00	Interactive project "Voices of the city", Center for Urban History of East Central Europe Park discussion "Culture as infrastructure", NGO "Drabyna" Musical portrait of Lviv with HATNIEHRANNIA, Creative formation "Pup Zemli"
			23.06.2014	11.00-13.00 13.00 no 16.00 13.00-18.00 16.00-18.00 18.30-20.00	City of equal opportunities: art workshop, Dzherelo Children's Rehabilitation Centre Eco play yard for kids. Various eco games (June, 23 - 26), Eco club "EREMURUS" Workshop about renovation of stained glass windows, NGO "Lviv – the Capital of Handicrafts" Outdoor lecture series: City as a social text, Viktoriya Sereda, NGO "IDEA-Razom" Open discussion with the Department of Culture and Tourism, Lviv City Council
			24.06.2014	11.00-13.00 13.00-18.00 18.00-19.00 19.00-20.00	City of equal opportunities: souvenir making workshop, Dzherelo Children's Rehabilitation Centre Stained glass restoration workshop, NGO "Lviv – the Capital of Handicrafts" Open discussion with the Heritage Department, Lviv City Council Lecture about paid parking, Social movement Daite proit!
			25.06.2014	11.00-13.00 16.00-18.00 18.00-19.00 19.30-20.30	Interactive project "Voices of the city", Center for Urban History of East Central Europe Outdoor lecture series: "Own" space: The power of projective drawings for city perception, Natalia Otrishchenko, NGO "IDEA-Razom" Open discussion with the Department of Foreign Economic Relations and Investments, Lviv City Council Ecological innovations in the city. Product demonstration, Ostap Holika within "Ideas for the city" project, City internet newspaper Postpaper
			26.06.2014	11.00-13.00 16.00-18.00 19.00-21.00	Interactive project "Voices of the city", Center for Urban History of East Central Europe Map your memories: Downtown of Lviv, Initiative "Iota" Urban Cafe: "Main challenges for city development: discussion with business representatives of Lviv", City Institute
			27.06.2014	11.00-13.00 15.00-17.30 18.00-20.00 20.30-22.00	City of equal opportunities: souvenir making workshop, Dzherelo Children's Rehabilitation Centre Project presentation "Moomins rescue the wall" and "Integrative play yard for kids", Initiative MoDo together with the Old Lion Publishing House Ways of working with communities: workshop with the Association of Creative Initiatives "e" (Warsaw), Initiative "Iota" Demonstration of the "Houses for all" film, Festival of film and urbanism "86"
			28.06.2014	12.00-18.00 18.00-20.00 20.30-22.00	Grandpa's bike workshop/Bike Polo competition, Custom Bicycle Club "Franky Kustom Family", Lviv Hardcourt Bike Polo (LHBP) Park discussion "Street culture", NGO "Drabyna" Demonstration of the "Powerless" film, Festival of film and urbanism "86"
			29.06.2014	12.00-19.00 20.00-22.00	Grandpa's bike workshop/ Bike Polo competition, Custom Bicycle Club "Franky Kustom Family", Lviv Hardcourt Bike Polo (LHBP) Video-project presentation "Naked Lviv", Wiz-Art
			30.06.2014	16.00-22.00	Closing ceremony, picnic and farewell party at "The Urban Workshop"
		06.06.2014	16.00-18.00	Opening ceremony of The Urban Workshop Welcome party with Burdon folk band	
		07.06.2014	з 11.00 13.00 - 16.00 13.00 - 19.00 17.00 - 19.00 20.00 - 22.00	IV Lviv Women Bicycle Parade, Lviv bicycle club Eco-workshop "Second Chance", Creative International Children School Alternative programme: Bike Polo, Lviv Hardcourt Bike Polo (LHBP) Project presentation "Tree planting in Horodotska Street", Alexander Schutuk DEB Event – musical event from the German electronical embassy, Urban movement Lypneva	
		08.06.2014	13.00-16.00 13.00-19.00 17.00-19.00 19.30-22.00	Eco-workshop "Second Chance", Creative International Children School Alternative programme: Bike Polo, Lviv Hardcourt Bike Polo (LHBP) Workshop "Concept of the city", City internet newspaper Postpaper, design bureau Hochu Rayu City game "Leopolis 1527: arising from the ashes"	
		09.06.2014	11.00-13.00 13.00-15.00 15.00-18.00 18.30-20.00	City of equal opportunities: morning of intuitive music, Dzherelo Children's Rehabilitation Centre Children's portable library "Moominhouse" (June 9 – 12), Initiative MoDo together with the Old Lion Publishing House Map your memories: Pidzamche, Initiative "Iota" Presentation "Architectural masterpieces of Lviv, which might disappear in 10 years", City Institute	
		10.06.2014	11.00-13.00 13.00-15.00 15.00-18.00 18.30-20.00 20.00-22.30	City of equal opportunities: morning of intuitive music, Dzherelo Children's Rehabilitation Centre Interactive Project "Voices of the city", Center for Urban History of East Central Europe Cycling treasure hunt "Lviv's menagerie", Heritage Department, Lviv City Council Open discussions with Department of Architecture and Department of Ecology, Lviv City Council Architecture shorts, Wiz-Art	
		11.06.2014	15.00-18.00 18.00-20.00 20.30-22.00	Treasure hunt "Austrian Lviv", Heritage Department, Lviv City Council Open discussions with Department of Housing, Department of Engineering Management, Department of Transportation and Communications, Lviv City Council Streetfilms, Urban movement Lypneva	
		12.06.2014	11.00-13.00 17.00-19.00 19.30-21.00	Interactive project "Voices of the city", Center for Urban History of East Central Europe Gardening at the Urban Workshop, Heritage Department, Lviv City Council Technologies and social design in the city. Product demonstration, Ostap Holika, Vitaliy Kyryliv within "Ideas for the city" project, City internet newspaper Postpaper	
		13.06.2014	11.00-13.00 14.00-19.00 19.00-20.00	City of equal opportunities: art workshop, Dzherelo Children's Rehabilitation Centre Workshop "Play yard furniture DIY", Urban movement Lypneva Lecture by Christina Monzer "Greening the City: Eco-Urban Projects in the U.S." within "Ideas for the city" project, City internet newspaper Postpaper	
		14.06.2014	11.00-13.00 12.00-14.00 13.00-16.00 14.00-18.00 15.00-17.00 18.00-20.00 20.30-22.00	Interactive project "Voices of the city", Center for Urban History of East Central Europe Urban Workshop on Trip: Urban Cafe: "Mytna square – complicated revitalization"(The Johann Georg Pinsel Museum, Mytna Square 2), City Institute Hourly excursions in the former parliament of Galicia and Lodomeria (now Lviv National University of Ivan Franko) Yarn bombing workshop & bike kitchen, Initiative group "Spyci" Urban Workshop on Trip: workshop "Revitalisation of Mytna Square" (The Johann Georg Pinsel Museum, Mytna Square 2), Urban Ideas Park discussion "Price of culture", NGO "Drabyna" Rover Films, Wiz-Art	
		15.06.2014	12.00-19.00	Holiday of the first city park (in programme : excursions, exhibition of old park photos, theater performance, playing orchestra and dance workshops), Heritage Department, Lviv City Council	
		16.06.2014	9.00-18.00 11.00-13.00 13.00-16.00 16.00-18.00 18.00-20.00 20.30-22.00	Urban Workshop on Trip: workshop "Revitalisation of Mytna Square", (theoretical part on June, 16 -19 at Mytna Square), Urban Ideas City of equal opportunities: morning of intuitive music, Dzherelo Children's Rehabilitation Centre Lost balusters of Lviv stone houses. Exhibition and workshop (June, 16 - 20, 13.00), NGO "Museum of ideas" Outdoor lecture series: Social portrait of Lviv citizen: characters, practices and dispositions, Ruslan Savchynsky, NGO "IDEA-Razom" Open discussions with Department of Education, Department of Social Protection and Department of Youth, Family and Sports, Lviv City Council Screening of the films "Knitting the City", "Stitched Stories", "The Last Knit", Initiative Group "Spyci"	

ВИХІДНІ ДАНІ ТА КОНТАКТИ

ОРГАНІЗАЦІЯ “МАЙСТЕРНІ МІСТА”

Команда з менеджменту “Майстерні міста” проекту GIZ:
Софія Чугуєвець (Чільна координаторка), Наталя Тарнавчик,
Іріс Гляйхманн, Орест Чугуєвець, Софія Лужна, Юрій Петраш.
Технічний експерт GIZ: Крістоф Юнгганс.

Львівська міська рада:

Дем'ян Данилюк, Лілія Онищенко-Швець, Мар'яна Мороз

Організатори заходів:

Анастасія Судковська, Анна Іваничева, Анна Хвиль,
Валентина Залевська, Дем'ян Данилюк, Габріела Бекер,
Штефан Габі, Катерина Мірошниченко, Крістоф Юнгганс,
Максим Асафатов, Максим Коляда, Марічка Закалюжна,
Мирослав Трофимук, Мирослав Цюпка, Оля Криворучко,
Олександр Шутюк, Олександра Сладкова, Олесь Дзиндра,
Ольга Конончук, Ольга Райтер, Оля Коцька, Надія Парфан,
Тарас Прокопишин, Тарас Филипчак, Христина Бойко, Ярина
Кузицька, Юрій Петраш, представники управління ЛМР.

Волонтери:

Марта Пастух, Олександр Іваничев, Олександра Глушко,
Уляна Вдовичин

Логотипи партнерів:



Postpaper.com.ua



ВИХІДНІ ДАНІ

Видавець:

Німецьке товариство міжнародного співробітництва (GIZ)
ГмбХ

Текст:

Наталя Тарнавчик (GIZ), Софія Чугуєвець (GIZ)

Дизайн та ілюстрації:

Філ-Торбен фон Людер (GIZ), Орест Чугуєвець (GIZ)

Фотографії:

Базаданих проєкту “Муніципальний розвиток та оновлення старої частини міста Львова”, міська інтернет-газета Postpaper, фото партнерів проєкту.

Переклад:

Павло Грицак, Мирослава Березовська

Редактори:

Бен Керн (GIZ), Мар'яна Кухлевська (GIZ), Софія Чугуєвець (GIZ), Іріс Гляйхманн (GIZ)

© Всі права застережено. Травень 2015.

Несанкціоноване розповсюдження, передрук, копіювання
й відтворення цілої публікації або будь-якої її частини з
комерційною метою заборонено.

КОНТАКТИ

“Муніципальний розвиток та оновлення старої частини міста Львова”

Спільнний українсько-німецький проєкт Львівської
міської ради та Німецького товариства міжнародного
співробітництва (GIZ) ГмбХ

Керівник проєкту: Іріс Гляйхманн

вул. Богомольця, 6/6, 79005 м. Львів, Україна

info@urban-project.lviv.ua

www.urban-project.lviv.ua

facebook (пошук):

Urban Project, GIZ Lviv (GIZ-Projekt)

Майстерня Міста / Urban Workshop (Urban Workshop)

YouTube:

<https://www.youtube.com/user/lvivgiz>



Переглянути журнал
Майстерні міста:
goo.gl/znnDY3

Переглянути відео
Майстерні міста:
goo.gl/SBXm5T



Майстерню міста було організовано спільним українсько-німецьким проектом „Муніципальний розвиток та оновлення старої частини міста Львова”, який втілює Львівська міська рада разом з Німецьким товариством міжнародного співробітництва (GIZ) GmbH за дорученням Федерального міністерства економічного співробітництва та розвитку (BMZ).

Проект реалізується в дві фази. Перша фаза проекту розпочалася в червні 2009 та закінчилась в червні 2014. Другу фазу передбачено до 2017 р.

